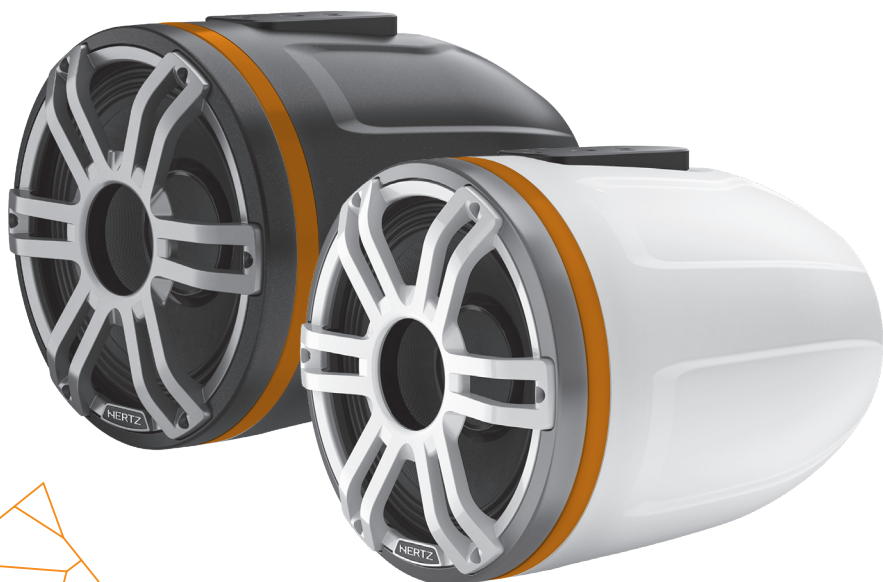




POWER
FOR
THE **WAVES**
PURE MARINE
CERTIFIED PRODUCT



marine

OWNER'S MANUAL

8" Compression driver towers
with common motors

hertz-audio.com

HERTZ
The Sound Experience

تهدفنا لخدمة منتجنا. وندعك في المطلب الأول الذي نسمى ملحقنا إلى التثبيت، والممثل في مستوى الرضا الحدا الذي يتبع به هؤلاء الذين يؤمنون في الحصول على "حجرة الصوتيات"، مشتمل هذا الخليل يقدم لك التعليمات الأساسية المطلوبة لتثبيت واستعداد نظامك بشكل صحيح. نطلب أن نلتصق استخدام النظم غير مدعوم، يرجى الاتصال بالمتجر الذي نتعامل معه أو قسم الدعم الفني الخاص بنا عبر عنوان البريد الإلكتروني: support@eletronicmedia.com للحصول على المزيد من المعلومات. ولقد تلبثت المكونات، يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الخليل بعناية، حيث قد يدل إعلان هذه التعليمات على ضرر أو تلف غير مقصود في المنتج.

1. يجب تأمين كافة المكونات وتثبيتها بشكل صحيح. يرجى الاتصال بالمتجر الذي نتعامل معه في جميع الحالات المتعلقة بالمشاكل، وذلك من أجل تزويد المكونات بالثبات وأمان. يجب عدم تثبيت بدو بتثبيت عددهات أي مكون أثناء التثبيت في مودم أو إعدادات الشبكة. وتثبيت المكونات والتوجيه الإلكتروني على حذاء سماعات.
2. ارتد دائماً نظارة واقية عند استخدام الأداة، حيث قد تتساقط بعض الأجزاء واللحما من الخليل أو في حوله.
3. تجنب التلوث المرغوب فيه عند فتح الخليل في الهواء الطلق. إن كان يجب جفافاً تشيئة الخليل.
4. لا تلبث أي عرض الصيانة غير المبرر.
5. قبل بدء التثبيت، ارفق تشغيل الوحدة الرئيسية وكافة ملحق الصوت الأخرى وملحما حدوث أي تلف.
6. اكدك من أن الموقع الذي اخترته لتثبيت المكونات لا يتصادم مع العتلة العادية لأي جهاز أو جهاز الكبروني للمركبة الأخرى.
7. لا تلبث مكونات الصوت في موضع غير مقرر من الماء أو الرطوبة أو التعرض للأشعة تحت الحمراء. تجنب عرضها في المواقف.
8. لا تلبث المكونات أو تصنيع الألاك بالقرب من الأجزاء الكهربائية أو الميكانيكية الخاصة بالمركبة الأخرى.
9. كن حذراً تماماً عند قطع أو لف خيل المركبة الأخرى، وكذلك عند مر وجود الألاك قريبة أو عناصر ميكانيكية رئيسية من المركبة الأخرى أو تحنبا أو في المنطقة المحيطة.
10. عند تثبيت سماعات الألاك، اكدك من أن الشكك لا يمس أي حواف حدة ومن بعدد من الأجزاء والميكانيكية المركبة، وكذلك من أيها مرصومة ويجعل بشكل جيد على طول المسافة التي أمر بها أو التي تثبيتها بالفعل. اكدك عند التفاعل البين.
11. استخدم الكلاعات التالية بملحق ماسية (AWG) حسب ما هو مبين هنا.
12. عند ترميم الشكك من التفة الموجودة في خيل المركبة الأخرى، استخدم قطعاً ملسية (سقة لتثبيت لينة الشكك، وكذلك من توجيه التربة اللازمة). الألاك لا تلبث ترم لأجزاء. استخدم حزام الخيل.
13. لا تضع الألاك خارج المركبة.
14. استخدم الألاك وموصلات ومخفات عالية الجودة، بحسب ما مستخدم في الشفرة الصغرة "Connection".
15. شهادة الضمان لمزيد من المعلومات، فضل زيارة الموقع Hertz.



معلومات حول مختلف الأجهزة الإلكترونية والأجهزة الإلكترونية التي تطلق إشعاعها مع المطلقان
التصديق على توافقها مع المنتجات والملحقات الخاصة بنا. لا يمكن أن تكون المنتجات مع المطلقان العامة. يرجى عدم تثبيت أو استخدام هذه المكونات في مكان محظور أو ممنوع من قبل القوانين. يرجى الاتصال بالمتجر الذي نتعامل معه أو قسم الدعم الفني الخاص بنا عبر عنوان البريد الإلكتروني: support@eletronicmedia.com للحصول على المزيد من المعلومات. ولقد تلبثت المكونات، يرجى قراءة كافة التعليمات الواردة في هذا الخليل بعناية، حيث قد يدل إعلان هذه التعليمات على ضرر أو تلف غير مقصود في المنتج. استخدم الكلاعات التالية بملحق ماسية (AWG) حسب ما هو مبين هنا.

Български / Bulgarian

Подравяваме Ви с покупката на нашия продукт. Вашето задоволство е първото изискване, на което трябва да отговорим; когато трябва да предоставим повече информация за как да получите същото задоволство, което получавате от нас, което желаят „Заведено преживяване“. Това ръководство е съставено с цел да предостави основните инструкции, необходими за правилното инсталиране и ползване на системата. Все пак диапозитът за възможна употреба е доста голям, ето защо за допълнителна информация се обръщайте към консултанта във Вашия магазин или към нашия екип за техническа поддръжка на електронни адрес: support@eletronicmedia.com. Преди инсталиране на компонентите, прочетете внимателно всички инструкции в това ръководство. При неспазване на инструкциите, можете неволно да причините повреда на продукта.

1. Всички компоненти трябва да бъдат здраво прикрепени към корпуса на превозното средство/плаваниятия съд. Придръжвайте се към това правило и при монтажа на всякакви други допълнителни инструменти, които бихте желали да монтирате. Уверете се, че всички компоненти са здраво прикрепени и обособени. Компонент, който би се разхлабил по време на движение на превозното средство/плаваниятия съд може да причини сериозни наранявания на пътниците, или на други превозни средства/плаваниятия съдове.
2. Винаги поставяйте защита на очите, когато използвате инструменти, тъй като стружки или парчета от продукта може да се пренесат по въздуха.
3. За да избегнете случайна повреда, дръжте продукта в оригиналната опаковка докато сте готови за инсталиране.
4. Не правете никакви инсталации във вътрешността на отделението за двигателя.
5. Преди да започнете инсталацията, изключете главния уред и всички други аудио уреди, за да избегнете възможна повреда.
6. Уверете се, че не изостате, когато сте избрани да инсталирате компонентите, няма да сиизвае нормалното действие на механичните или електронни системи на превозното средство.
7. Не инсталирайте тонколониите на места, изолонени на вода, повишена влажност, прах, мръсотия или пясък.
8. Не инсталирайте компонентите и не прекарвайте кабелите в близост до електрическата кутия на превозното средство/плаваниятия съд.
9. Бъдете много внимателни, когато пробвате думи или правите разрез в шасито на превозното средство и се уверете, че под или на избраната повърхност няма кабел или структурни елементи важни за превозното средство/плаваниятия съд.
10. Когато прекарвате кабели, уверете се че кабелите не са в контакт с остри ръбове или близо до движещи се механични части. Уверете се, че кабелът е добре прикрепен и защитен по цялата дължина и че има противопожарна изолация.
11. Използвайте кабели само с подходящ разрез (AWG) според вида на захранването, защитете кабела с гумена шайба (грозет). Уверете се, че има подходяща защита за кабелите, минаващи в близост до части, които се нагряват.
12. Не прекарвайте кабели от външната страна на превозното средство/плаваниятия съд.
13. Използвайте кабели, вързани и ассоциирани с лепеночно качество, както е указано в каталога Connection.
15. Гаранционен сертификат: За повече информация посетете уебсайта на Hertz.

Информация за издържане на стран електрически и електронни уреди (за страните от Европейския съюз с разделителна система за отдавачи)
Продуктите, които са обозначени с този символ – задразан кол за отдавачи на колела – не могат да бъдат изхвърляни заедно с обикновените домашни отпадъци. Тези електрически и електронни продукти трябва да бъдат рециклирани в съответни предприятия, които са оборудвани за обработване на такива продукти и компоненти. За да получите информация къде и как да преведете тези продукти в най-близкия пункт за рециклиране/издържане на тези продукти, моля свържете се с местната общинска служба. Рециклирането и издържането на отпадъците по подходящ начин ще допринесе за опазването на околната среда и ще предотврати вредните последици за човешкото здраве.

繁體中文 / Chinese - Mandarin

恭喜您購買我們的產品。您的滿意是我們產品必須符合的第一個要求；與那些長時間體驗汽車音響情感的人所獲得的滿意度一樣。本手冊旨在提供安裝所需要的主要說明和正確的使用系統。然而，可能的應用範圍很廣泛，欲了解更多信息，請隨時通過電子郵件support@eletronicmedia.com聯繫您值得信賴的經銷商或我們的技術支持。在安裝之前，請仔細閱讀本手冊中包含的所有說明。不遵守這些說明可能會對產品造成無意的傷害或損壞。

1. 所有部件必須牢固地固定在車輛 / 輪船結構上。就跟在安裝任何客制結構的時候一樣。確保您的安裝 是牢固和安全的。一個組件在駕駛時可能會鬆動造成對乘客以及其他車輛 / 輪船造成嚴重傷害。
2. 使用工具時請戴防護眼鏡，夾板或產品殘留物可能會漂浮在空氣中。
3. 為了避免偶然的損壞，請將產品保存在原包裝中，直到您準備好進行最終的安裝。
4. 不要在引擎室內進行任何安裝。
5. 開始安裝之前，關閉引擎主機和所有其他音頻系統設備，避免任何可能的損壞。
6. 確保您選擇安裝組件的位置不會干預到車輛 / 輪船的任何機械或電氣設備的正常操作。
7. 請勿將揚聲器安裝在可能暴露在水中，溫度過大，灰塵或污垢的地方。
8. 不要安裝組件或電線靠近車輛 / 輪船的電子或機械設備。
9. 在鑽孔或切入車輛 / 輪船底盤時要非常小心，確保沒有電線或重要的車輛 / 輪船結構在選擇的區域或下方。
10. 在佈線電纜時，請確保電纜未接觸到轉動的連軸或靠近轉動的機械設備。確保是牢固地固定和保護整個線長和壓線是安全可靠減速的。
11. 只使用具有適當部分 (AWG) 指標的電纜。
12. 將電纜穿過車輛 / 輪船底盤上的一個孔時，用橡膠圈保護電纜 (墊圈)。確保為靠近發熱設備的電纜提供適當的保護。
13. 不要將電纜繞在車輛 / 輪船外面。
14. 使用高質量的電纜，連接器和附件，如連接目錄中的。
15. 保證書：有關更多信息請訪問華納網站。

關於電氣和電子設備廢物的信息 (關於那些管理收集廢物的歐洲國家)
標示X的輪式垃圾箱的產品不能與普通的垃圾一起處理。這些電氣和電子產品必須在適當的設施被回收且能夠管理這些產品和部件的處理。為了了解何處以及如何將這些產品交付給最近的回收/處理場所，請聯繫當地市政府。以適當的方式回收和處理廢物有助於保護環境並防止對健康的有害影響。

中文 / Chinese simplified

感谢您购买我们的产品。我们致力于提供让客户满意的产品，让渴望享受“音响体验”的客户得到满足。本说明书旨在为客户正确安装和使用本产品提供指导。可供选择的应用程序较多，如需了解更多的相关信息，请发邮件到support@elettramedia.it联系我们的经销商或是技术支持部门。在部件安装之前，请认真阅读本手册中的所有操作指南。否则可能导致意外人身伤害或部件受损。

1. 所有部件必须牢固地安装在车架上，包括您可能已经定制的车架。确保安装的结构性与安全性。如果在驾驶过程某个部件发生松动，可能会对乘客及其它车辆造成严重的伤害。
2. 由于金属薄片或产品反弹可能会弹向空中，因此在使用工具时请始终佩戴防护镜。
3. 为防止意外损伤，在最后安装之前，请您将产品始终保存在原始包装之中。
4. 请勿在发动机舱内进行任何安装工作。
5. 安装之前，请关闭主机及所有其他音频系统装置，以避免可能发生的损坏。
6. 请确保您所选择的安装位置不会影响车辆本身的任何机械或电气设备的正常运行。
7. 请勿将扬声器安装在可能会暴露于过量的水、潮气、灰尘或、肮脏或过度浸泡的环境中。
8. 请勿在车辆本身的电箱附近安装部件或布线。
9. 如有必要在车辆底盘上钻孔或进行切割，则务必十分小心，以确保底盘下方或选定区域没有车辆的关键线路或结构元件。
10. 在布线时，请确保电缆不会接触或靠近尖锐边缘或运动的机械设备，并确保整条电缆的固定与防护良好。另外，电缆的绝缘外包能够自动阻燃。
11. 根据适用电压选择正确截面尺寸的电缆（平均线规）。
12. 在底盘上进行穿孔布线时，请使用橡胶圈（护孔圈）保护电缆。在发热装置附近布线时，请对电缆进行适当保护。
13. 请勿在车辆外部布线。
14. 请使用Connection产品目录中推荐的优质电缆、连接器及配件。
15. 保修卡详细信息请访问Hertz（赫兹）网站。

**废弃电子电器设备信息（针对实行垃圾分类回收的欧洲国家）**

产品上带有打叉（X）带轮垃圾桶标识的不得混入一般生活垃圾处理。此类电子电器产品必须在能处理这种产品和部件的适当装置内回收。关于如何将此产品送至最近的回收和处理，请联系当地市政机构。垃圾的恰当回收和处理有利于保护环境和防止对人类健康构成危害。

Hrvatski / Croatian

Čestitamo na kupnji ovog proizvoda. Vaše zadovoljstvo prvi je uvjet kojeg naš proizvod mora zadovoljiti: to je isto zadovoljstvo koje uživaju osobe s dugotrajnim umešanjem u "Doživljaju zvuka". U ovom priručniku nalaze se osnovne upute za ispravnu ugradnju i upotrebu ovog sustava. Međutim, raspon mogućih primjena je vrlo širok; za dodatne pojedinosti kontaktirajte vašeg pouzdanog dobavljača ili našu tehničku podršku na adresi e-pošte support@elettramedia.it. Prije ugradnje dijelova pažljivo pročitate sve upute iz priručnika. Nepoštovanje ovih uputa može dovesti do neželjenog kvara ili oštećenja proizvoda.

1. Sve komponente moraju biti čvrsto stegnute na konstrukciju vozila. Učinite isto kad postavljate bilo kakvu prilagođenu konstrukciju koju ste napravili. Provjerite da li je vaša instalacija čvrsta i sigurna. Ako se za vrijeme vožnje otpusti komponenta, može prouzročiti ozbiljnu štetu putnicima, kao i drugim vozilima.
2. Obavezno nosite zaštitne naočale za vrijeme bušenja jer Vam prašina može doći u oči.
3. Radi izbjegavanja neželjenih oštećenja, proizvod čuvajte u originalnom pakiranju, u mogućnosti sve dok ne budete spremni za konačnu ugradnju.
4. Nemojte postavljati instalacije blizu motora.
5. Prije početka postavljanja isključite glavnu jedinicu i sve druge audio sustave, kako biste izbjegli bilo kakvo moguće oštećenje.
6. Vodite računa da uređaji ne smiju biti postavljeni na mjestima na kojima ometaju normalan rad mehaničkih ili električnih uređaja vozila.
7. Nemojte postavljati zvučnike na mjestima na kojima se prekomjerno vodom, vlagom, prašinom, prljavštinom ili uranjanjem.
8. Nemojte ugrađivati dijelove ili provoditi kablove blizu električne razvodne kutije u vozilu.
9. Vodite vrlo oprezni kada bušite ili režete u šasijsu vozila, uvjerite se da nema kablova ili mehaničkih dijelova bitnih ispod ili u odabranom području.
10. Kada postavljate kablove, pazite da se ne naslanjaju na oštre rubove i da nisu u blizini mehaničkih uređaja u pokretu. Vodite računa da kablovi moraju biti dobro pričvršćeni i izolovani cijelom dužinom.
11. Koristite samo kablove odgovarajuće presjeka (AWG) obzirom na potrebno napajanje.
12. Ukoliko želite provući kabal kroz rupu na šasiji auta, zaštitite kabal gumenim prstenom (čahura). Osigurajte odgovarajuće zaštitne kablove koji prolaze blizu područja koja razvijaju toplinu.
13. Nemojte postavljati instalacije van vozila.
14. Koristite samo najkvalitetnije kablove, spojnice i dodatne dijelove koje možete naći u katalogu Connection.
15. Jamstveni list: Za više informacija posjetite Hertz internetsku stranicu.



Podaci o električnom i elektroničkom otpadu (za one članice europske unije koje organiziraju odvojeno skupljanje otpada) Proizvod koji su označeni prekrizhenom kantom za smeće na kotačima ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Ovi električni i elektronički proizvodi moraju se reciklirati u odgovarajućim postrojenjima koja mogu zbirnjavati otpad svih vrsta otpada i komponenta. Kako biste znali gdje se nalaze vama najbliža takva mjesta za recikliranje/zbrinjavanje obratite se lokalnim gradskim vlastima. Recikliranjem i zbrinjavanjem otpada na prikladan način doprinosite zaštiti okoliša i sprječavanju štetnih utjecaja za zdravlje.

Česky / Czech

Gratulujeme k zakoupení tohoto výrobku. Tento náš výrobek by měl především splnit vaše očekávání: stejně očekávání, jako mají ti, jenž touží po "Zvukovém zážitku". Tento návod byl vypracován k poskytnutí základních poznatků, nutných pro instalaci a správné použití systému. Nicméně, rozsah možného použití je rozsáhlý; pro více informací prosím neváhejte kontaktovat svého důvěryhodného prodejce či naši technickou podporu na emailu support@elettramedia.it. Před instalací komponenty si prosím pečlivě přečtete všechny pokyny, obsázené v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit nedůmyslné zranění či poškození tohoto výrobku.

1. Veškeré komponenty musí být pevně a bezpečně namontovány na konstrukci vozidla. Učinite to stejně, jako když montujete jakýkoliv zákaznický výrobek, který jste postavili. Převěřte se, že je instalace pevná a bezpečná. Komponenta, která by se uvolnila za jízdy, může způsobit vážné zranění pasážířům stejně jako poškození vozidla.
2. Vždy si nasazte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože olomky a pozůstatky výrobků mohou proletět vzhůrem.
3. Abyste předešli nechtěnému poškození, uchovávejte výrobek, je-li to možné, v originálních balení, dokud nejste připraveni na konečnou montáž.
4. Neprovádějte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
5. Před započetím instalace vypněte hlavní jednotku a veškerá zařízení audio, abyste předešli možnému poškození.
6. Ujistěte se, že umístění, které vyberete k instalaci komponent, nenaruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
7. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny nadměrnému množství volného vzduchu, prachu nebo špíny anebo ponoreni.
8. Neinstalujte komponenty nebo nevedte kabely v blízkosti elektrických skříní vozidla.
9. Buďte velmi opatrní, když vrtáte nebo strhááte v šasi vozidla a ujistěte se, že pod ním nebo v jeho blízkosti nejsou žádné kabely nebo konstrukční prvky nezbytné pro provoz vozidla.
10. Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohyblivými se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připravené a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je nehořlavá.
11. Používejte pouze kabely se správnou specifikací (AWG) dle použitého napájení.
12. Když vedete kabal skrze otvor v šasi vozidla, chraňte kabal gumovým kroužkem (průchodkou). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, jestliže vedou v blízkosti oblastí, produkujících teplo.
13. Nevedte kabely mimo vozidlo.
14. Používejte kabely, konektory a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu Connection.
15. Záruční certifikát: Pro více informací navštivte webovou stránku Hertz.

**Informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu (pro země EU, které používají systém třídění odpadu)**

Produkt obsahující symbol (prekrizhený odpadkový kontejner) nesmí být likvidován jako domácí odpad. Elektrický a elektronický odpad má být recyklován v zařízení určeném pro manipulaci s tímto předměty a jejich komponenty. Kontakujte své místní správní úřad ohledně umístění nejbližšího takového zařízení. Správná recyklace a třídění odpadu napomáhá zachování přírodních zdrojů, stejně jako ochranné našeho zdraví a životního prostředí před škodlivými vlivy.

Oversættelse / Danish

Tillykke med købet af vores produkt. Din tilfredshed med vores produkter er vores højeste prioritet; den tilfredshed, der opleves af dem, der higer efter at opleve følelsen af god lyd i bilen. Denne manual forsyner dig med hovedinstruktionerne til at installere og anvende systemet korrekt. Der er dog flere mulige måder at anvende systemet; for mere information kan du altid kontakte os på pålidelig særlig eller vores tekniske support på support@eltrmedia.it. For installationen påbegyndes bedes du læse vejledningen grundigt igennem, da der ellers risikeres uforståelig skade på produktet.

- Alle dele skal være sikkert fastspændt til køretøjet/faretojet. Det samme gør sig gældende for alle andre installationer du kan have bygget. Sikr dig altid at dine installationer er sat ordentligt fast. En del, der løsnes under kørsel, kan lede til seriøs fare for passagerer såvel som andre køretøjer/faretojer.
- Benyt altid beskyttelsesbriller under anvendelse af værktøj, da splinters eller restprodukter kan blive luftfårne.
- For at undgå skader på produktet, opbevar da altid delene i den originale emballage, indtil de skal installeres.
- Under ingen omstændigheder bør der udføres installationer i motorrummet.
- For påbegyndelse af installationen, sluk da hovedenheden og alle andre lydssystemer, for at undgå skader.
- Sørg for, at den lokation, du vælger at udføre installationen, ikke forstyrrer den normale drift af mekaniske eller elektriske apparater i køretøjet/faretojet.
- Placer ikke højtalere hvor de kan sættes for vand, høj luftfugtighed, støv eller skidt.
- Installer ikke komponenter eller kabler i nærheden af køretøjs/faretojets elektroniske eller mekaniske enheder.
- Vær meget forsigtig, når du borer eller skærer ind i køretøjs/faretojets chassis, sørg for at der ikke er ledninger eller strukturelle elementer væsentlige for køretøjs/faretojets funktion under eller i det valgte område.
- Når der lægges kabler, sørg da altid for, at disse ikke kommer i nærheden af skarpe kanter eller bevægelige dele. Sørg for, at alle kabler er fastgjort og beskyttet i hele deres længde og at isoleringen er selvslukkende.
- Brug kun kabler med den korrekte markering (AWG), som er angivet heri.
- Når der trækkes kabler gennem huller i køretøjs/faretojets chassis, sørg da altid for at beskytte kablet med en gumming. Sørg for udførelse af kabler, der lægges i nærheden af varmegererende komponenter.
- Påsat aldrig ledninger på køretøjs/faretojets yderside.
- Anvend kabler og des lige af god kvalitet, som dem, der kan findes i Connection-kataloget.
- Garantibevis: for mere information besøg da Hertz's hjemmeside.



Oplysninger om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (for de europæiske lande, der organiserer den separate indsamling af affald)

Produktet markeret med en skrællespand på hjul med et X henover må ikke bortskaffes sammen med det almindelig husholdningsaffald. Disse elementer skal afleveres på en genbrugsstation. En du i tvivl om lokale genbrugsstationer søg disse elementer, kontakt da enten kommunen eller genbrugsstationen selv. Genbrug og korrekt bortskaffelse bidrager til beskyttelsen af miljøet og forhindrer skadelige virkninger på sundheden.

Nederlands / Dutch

Gefeliciteerd met uw aankoop van ons product. Uw tevredenheid is de eerste eis waar onze producten aan moeten voldoen: evenals de tevredenheid van diegene die naar de "De Geluid servaring" in de auto verlaten. Deze handleiding is opgesteld en de belangrijkste instructies te volgen die nodig zijn voor het installeren van het systeem zodat deze optimaal gebruikt kan worden. Echter, het bereik van mogelijke toepassingen is breed; voor verdere informatie, wees zo vrij om contact op te nemen met uw vertrouwde leverancier of onze technische ondersteuning op de e-support@eltrmedia.it. Lees voorde installatie van de componenten de instructies in deze handleiding zorgvuldig door. Niet-naleving van deze instructies kan tot onbedoelde letsel of schade aan het product veroorzaken.

- Alle onderdelen moeten stevig aan de constructie van het voertuig worden bevestigd. Doe hetzelfde bij het installeren van aangepaste structuren die u hebt gebouwd. Controleer of uw installatie stevig en veilig is. Componenten die tijdens het gebruik kunnen ernstige letsel aan de passagiers veroorzaken, maar kunnen ook ernstige schade aan andere voertuigen veroorzaken.
- Drag altijd beschermende brillen wanneer u gebruikmaakt van gereedschappen zodat splinters en andere productresten niet in uw ogen kunnen komen.
- Om incidentele schade te voorkomen, laat het product in de originele verpakking totdat u klaar bent voor de uiteindelijke installatie.
- Voer geen installatie in de motorruimte uit.
- Voordat u met de installatie begint, zet de hoofdeenheid en andere audio-systeemapparaten uit, om mogelijke schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de locatie die u voor het installeren van de componenten wilt gebruiken niet de normale werking van mechanische of elektrische apparaten van het voertuig stoort.
- Installeer geen luidsprekers waar zij aan grote hoeveelheden water, vochtigheid, stof, vuil of overdemping blootgesteld kunnen worden.
- Installeer geen kabels of componenten in de buurt van elektronische of mechanische voorzieningen van het voertuig.
- Wees zeer voorzichtig bij het boren of snijden in het chassis en controleer of er onder of in het geselecteerde gebied geen kabels of structurele elementen voorkomen, die essentieel zijn voor de werking van het voertuig.
- Zorg bij het leggen van de kabels ervoor dat de kabels niet met scherpe randen in contact komen of in de buurt van bewegende mechanische apparaten komen te liggen. Zorg ervoor dat ze goed vastzitten en dat zelfdoende isolatie over de gehele lengte beschermd zijn.
- Gebruik alleen kabels met de juiste doorsnee (AWG) zoals hierin aangegeven.
- Wanneer de kabel door een gat in het chassis van het voertuig worden doorgevoerd, bescherm deze kabel dan met een rubberring (pakkingring). Zorg voor passende bescherming voor kabels die dicht bij warmte genererende apparaten lopen.
- Laat geen draden aan de buitenkant van het voertuig lopen.
- Gebruik hoogwaardige kwaliteitskabels, connectoren en accessoires, die u in de verbindingscatalogus kunt vinden.
- Garantiecertificaat: Voor meer informatie bezoek de website van Hertz.



Informatie met betrekking tot de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (voor de Europese landen die het afval gescheiden inzamelen) Producten die zijn gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes mogen niet met het gewone huishoud vuil worden weggegooid. Deze elektrische en elektronische producten dienen te worden gerecycled door geschikte faciliteiten, die in staat zijn om deze producten en componenten te verwerken. Om te weten te komen hoe en waar deze producten ingeleverd kunnen worden bij het dichtstbijzijnde recycling/inzamelpunt, verzoek wij u om contact op te nemen met uw lokale gemeente. Het op correcte wijze recyclen en inzamelen van afval draagt bij aan de bescherming van het milieu en het voorkomen van schadelijke effecten op de gezondheid. A životno prostařed: před škodlivým vlivy.

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who love for "The Sound Experience". This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@eltrmedia.it. Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

- All components must be firmly secured to the vehicle/vessel structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles/vessels.
- Always wear protective eyewear when using tools, as splinters or product residue may become airborne.
- In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
- Do not carry out any installation inside the engine compartment.
- Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
- Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle/vessel.
- Do not install loudspeakers where they may be exposed to excessive water, humidity, dust, dirt or immersion.
- Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle/vessel.
- Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle/vessel chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle/vessel underneath or in the selected area.
- When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
- Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
- When running the cable through a hole in the vehicle/vessel chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
- Do not run the wires outside of the vehicle/vessel.
- Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.
- Warranty certificate: For more information visit the Hertz website.



Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste) Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Õnitleme teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loovad kogu auto helisüsteemi saadavaid "helialamusi". See kasutusjuhend on mõeldud pakkuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusjuhendust vaik ja täpsena info saamiseks võtke ühendust oma usual-dusväarse edasimüüja või meie tehnilise toega e-posti aadressil support@letrmedia.it. Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjusid ja vigastusi.

1. Kõik komponendid tuleb korralikult Sassi külge kinnitada. Sama kehtib mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline. Sõidu ajal lahti tuleb detailid võrgalt vältimiseks nii autoajalooj kui teisi sõidukeid.
2. Tõrjutuste kasutamisel kasutage alati silmakaitset, kuna killud või tootejäätgid võivad lasea paiskuda.
3. Hoidke soovimatute kahjustuste vältimiseks toodet võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
4. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
5. Enne paigalduse alustamist lülitage välja põhiseade ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need vigastada.
6. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
7. Ärge paigaldage kõlareid kohti, kus nad võivad kokku puutuda ülemaarase vee, niiskuse, tolmuga, mustusega või vette kukkuda.
8. Ärge paigaldage komponente ega vedage kaableid sõiduki elektrikaari lähedale.
9. Sassi puurimisel ja lõikamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega selle all pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuurelemente.
10. Kaablitel juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuivate mehaaniliste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitsud ning et selle isolatsioon on isekust.
11. Kasutage vastavalt kasutatavale tootele ainult sobiva risthõõga (AWG) kaableid.
12. Kaabli lõtmiseks läbi sõiduki Sassi oleva aaktsi kaabli kummist kaitselõnga. Jälgige, et te tagaksite kuumust kirgavate alade läheduses olevate kaabelitele sobiva kaitses.
13. Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
14. Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.
15. Garantiakart: Lisainfo leiate Herzi veebilehelt.



Teave elektriliste ja elektronikaajamete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäätmete kogumist). Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) rastel prügikontaineri märgiga, ei või üldsegi koos teise tavaprase olemajätmetega. Need elektrilisi ja elektronisi tooted tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suutlised need tooted ja komponendid utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks need tooted lähimasse ümbertöötlemis/utiliseerimisjaama toimetada. Jäätmete sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlike mõjude tevist.

Suomi / Finnish

Õnitleme teid meie hinnastatud. Tyytyväisyytesi on tuoteidemme tärkein tavoite: tyytyväisyys siitä, että saat viimein kokea, mitä "The Sound Experience" tarkoittaa. Tämän ohjekirjan tarkoitus on tarjota tärkeimmät ohjeet, joita tarvitaan järjestelmän oikeaan asennukseen ja käyttöön. Mahdollisia käyttötarjouksia on kuitenkin monia. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tekniseen tukipalveluumme osoitteessa support@letrmedia.it. Ennen komponenttien asennusta lue huolellisesti kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Näiden ohjeiden noudattaminen ja aiheuttama tuotevaurio.

1. Kaikki komponentit tulee kiinnittää ajoneuvon rakenteisiin. Use samoin asentaessasi mahdollisesti itse tekemäsi rakenteita. Varmista, että asennuksesi on tukeva ja turvalinen. Ään aikana irtoava komponentti voi aiheuttaa vakavia vaurioita matkustajille ja käyttäjän. Käytä aina suojalaseja työkaluja käyttäessäs, sillä kappaleesta voi irrota ilmaa tikkuja tai tuotepölyä.
2. Jotta vältetään vaurioitumisen vahingossa, pidä tuote alkupeärisessä pakkaussessaan kunnes olet valmis lopulliseen asennukseen.
3. Älä suorita asennusta moottoririllassa.
4. Ennen asennuksen aloittamista sammuta päälaitte ja muut äänjärjestelmän laitteet, jotta vältetään mahdolliset vauriot.
5. Varmista, että komponenttien asennukseen valitsemasi paikka ei estä ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.
6. Älä asenna kiittämissä siten, et nä voi voivat altistua vedelle, suurelle määrälle kosteutta, pölylle tai ilalle tai poika veteen.
7. Älä asenna komponentteja ajoneuvon sähköisten tai mekaanisten laitteiden lähelle tai vedä kappaleita niiden lähelle.
8. Ole erittäin varovainen, kun poraat tai leikkaat ajoneuvon koria. Varmista, ettei valittua aluetta tai sen alla ole ajoneuvon kannalta olennaisia rakenne-elementtejä.
9. Vetäessäsi kaapeleita varmista, ettei kaapeli kosketa teräviä reunvoja tai lähellä liikkuvia mekaanisia laitteita. Varmista, että kaapeli on kiinnitetty ja suojattu koko matkallaan, ja että sen eriste on itsestään sammuvaa.
10. Käytä vain kaapeleita, joiden halkileikkuus (AWG) on tässä ilmoitettu.
11. Kun vedät kaapelia ajoneuvon korissa olevan reiän läpi, suoja kaapelia käyttämällä kumirengasta (tiivistettä). Suojaa kaapeliä, jotka kulkevat lähellä lämpöä tuottavia laitteita.
12. Älä vedä johtoja ajoneuvon ulkopuolelle.
13. Käytä laadukkaita kaapeleita, liittimiä ja lisävarusteita, kuten Connection-luettelon tuotteet.
14. Tietoa sähkö- ja elektronikaajamete (koske Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen).



Tietoa sähkö- ja elektronikaajamete (koske Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen). Tuotteita, joissa on roskakorin kuva ja sen päällä X-merkki, ei saa hävittää muun kottalussjätteen seassa. Nämä sähkö- ja elektronikaajamete tulee kierrättää niille tarkoitettuisa palveluissa, jotka pystyvät huolehtimaan niiden hävittämisestä. Saat paikallista viranomaisilta tietoja siitä, minne ja miten nämä laitteet tule toimitta kierrätystävänä. Jätteen oikea kierrättäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä ehkäisemään haittavaikutuksia terveydelle.

Français / French

Félicitations pour avoir acheté notre produit. Votre satisfaction est notre priorité pour nos produits : la même satisfaction que celle gagnée par ceux qui veulent une grande expérience acoustique. Ce manuel a été écrit pour fournir les instructions principales nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes de ce système. Cependant, l'étendue des applications possibles est vaste : pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter votre distributeur de confiance ou notre assistance technique en envoyant un E-mail à support@letrmedia.it. Avant d'installer les composants, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez d'endommager accidentellement le produit.

1. Tous les éléments doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites de même lorsque vous installez toute structure personnalisée que vous aurez construite vous-même. Assurez-vous que votre installation est solide et sécurisée. Avoir un élément desserré pendant que vous conduisez peut constituer un grave danger pour les passagers, ainsi que pour les autres véhicules.
2. Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.
3. Afin d'éviter les dommages accidentels, conservez le produit dans son emballage d'origine si possible, jusqu'à ce que vous soyez prêt pour l'installation finale.
4. Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
5. Avant de commencer l'installation, éteignez l'unité principale ainsi que tous les autres appareils de système audio, évitant ainsi tout risque de dommage.
6. Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
7. N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à une humidité excessive, à de la poussière ou de la saleté ou être immergés.
8. N'installez pas les composants et ne faites pas courir les câbles près du coffret électrique du véhicule.
9. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous percez ou coupez le châssis du véhicule, en vous assurant qu'aucun câble ou élément de structure essentiel au véhicule ne se trouve sous ou dans la zone sélectionnée.
10. Lorsque vous installez les câbles, assurez-vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles soient fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto-extinction.
11. N'utilisez que des câbles ayant la bonne section (AWG) en fonction de la puissance appliquée.
12. En installant un câble par un passage dans le châssis du véhicule, protégez-le avec une rondelle de caoutchouc (passe-file). Assurez-vous d'utiliser la bonne protection pour les câbles passant près des sources de chaleur.
13. Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
14. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue Connection.
15. Certificat de garantie: Pour de plus amples informations, veuillez visiter le site Internet Hertz.



Informations relatives aux déchets électriques et électroniques pour les pays européens assurant le tri sélectif des déchets. Les produits comportant un pictogramme composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ces produits utilisent des composants électriques ou électroniques qui doivent être recyclés par les déchetteries communales ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

Deutsch / German

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres Produkts. Ihre Zufriedenheit ist die erste Anforderung, die unsere Produkte erfüllen müssen; die gleiche Zufriedenheit, die von denjenigen empfunden wird, die sich nachahmen "Häberlebnis" sehen. Diese Anleitung wurde erstellt, um die wichtigsten erforderlichen Anweisungen für korrekte Installation und Einsatz zur Verfügung zu stellen. Es gilt jedoch viele Anwendungsmöglichkeiten; für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren bewährten Händler oder unsere technische Betreuung unter der e-mail Adresse support@eletromedia.it Vor dem Installieren der Komponenten bitte sorgfältig alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen. Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann das Produkt unabsichtlich beschädigt oder beeinträchtigt werden.

1. Alle Teile müssen fest mit dem Rahmen im Auto verbunden werden. Gehen Sie so auch bei allen selbstgebotenen Rahmen vor. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation fest und sicher ist. Teile, die sich während der Fahrt lösen könnten schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Tragen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen stets Augenschutz.
3. Um ungewollte Schäden zu vermeiden, das Produkt, falls möglich, in der Originalverpackung aufbewahren, bis die endgültige Installation durchgeführt wird.
4. Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.
5. Zur Vermeidung von eventuellen Schäden, schalten Sie vor der Installation die Zentraleinheit und andere Autosysteme aus.
6. Achten Sie darauf, dass der Einbauort den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeuges nicht beeinträchtigt.
7. Installieren Sie Lautsprecher nicht in Bereichen, in denen diese Wasser, Feuchtigkeit, Staub, Schmutz oder dem Eintauchen ausgesetzt sind.
8. Die Installation der Komponenten oder die Kabelführung darf nicht in unmittelbarer Nähe der Fahrzeugelektrik durchgeführt werden.
9. Seien besonders vorsichtig, wenn Sie in das Autochassis bohren oder es einschneiden und achten Sie darauf, dass sich keine Kabel oder andere wichtige Autoteile in dem betreffenden Bereich oder darunter befinden.
10. Bei der Kabelverlegung achten Sie bitte darauf, dass diese nicht um scharfe Kanten geführt werden und mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Achten Sie auf eine gute Befestigung über die Gesamtlänge des Kabels, entsprechenden Kabelschutz und dass die Isolierung selbstlöschend ist.
11. Nur Kabel mit dem korrekten Querschnitt (AWG) verwenden, die der zugeführten Leistung entsprechen.
12. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie bitte Kabeldurchführungen. Kabel, die an Wärmerzeugungsflächen entlang laufen, müssen sorgfältig abgeschirmt werden.
13. Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeuges.
14. Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, Steckverbinder und sonstiges Zubehör, wie beispielsweise im Connection Katalog angeboten.
15. Garantiechein: Besuchen Sie für weitere Informationen die Hertz-Website.

Information to Electro- and Elektronikalgeräten (gültig für die europäischen Länder, die eine Abfalltrennung durchführen).
Produkte, die mit einem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Diese elektrischen und elektronischen Produkte müssen in gewissen Einrichtungen, die für die fachgerechte Entsorgung dieser Produkte und Komponenten qualifiziert sind, wieder verwertet werden. Wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Gemeindeamt, um zu erfahren, wo die nächstgelegene Einrichtung für Recycling oder Entsorgung ist und wie diese Produkte dort abgegeben werden können. Die korrekte Wiederverwertung und Entsorgung von Abfall leistet einen Beitrag zum Umweltschutz und beugt Gesundheitsschäden vor.

Ελληνικά / Greek

Χαρακτηρίττα για την αγορά του προϊόντος μας. Η καινοτομία σας είναι ο πρώτος στόχος των προϊόντων μας; η ίδια καινοτομία που απολαμβάνουμε όσοι αναζητούν την "Εμπειρία του Ήχου". Το παρόν εγχειρίδιο σχεδιάστηκε ώστε να παρέχει τις βασικές οδηγίες που απαιτούνται για την ορθή εγκατάσταση και χρήση του συστήματος. Στόχος, το εύρος των πιθανών εφαρμογών είναι μεγάλο. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε μη διατάσετε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο ή το τμήμα μας σχετικά με οποιαδήποτε ερώτηση. Εξοχή που χαλαρώνει όταν οδηγείτε μπορεί να προκαλέσει την αδυναμία να προσαρμόσετε τα αποτελέσματα του πλθμ. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση σας είναι στήρυ και ασφαλή. Εξοχή που χαλαρώνει όταν οδηγείτε μπορεί να προκαλέσει σημαντική ζημία στον επάθες καθώς και σε άλλα οχήματα.

1. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σταθερά και με ασφάλεια στη δομή του οχήματος. Κάντε το ίδιο όταν εγκαθιστάτε διάφορα κατασκευές που έχετε κάνει σύμφωνα με τις απαιτήσεις του πλθμ. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση σας είναι στήρυ και ασφαλή. Εξοχή που χαλαρώνει όταν οδηγείτε μπορεί να προκαλέσει σημαντική ζημία στον επάθες καθώς και σε άλλα οχήματα.
2. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά για τα μάτια όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία επειδή σκληρές ή υποκείμενα προϊόντα μπορεί να υπάρχουν στον αέρα.
3. Για να αποφευχθεί τυχαία βλάβη, διατηρήστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία έως ότου είστε έτοιμοι για την τελική εγκατάσταση.
4. Δεν πρέπει να κάνετε καμία εγκατάσταση μέσα στο διαμέρισμά του κινήτρου.
5. Πριν να ξεκινήσετε με την εγκατάσταση ορίστε τη κεντρική μονάδα και όλες τις άλλες ακουστικές συσκευές του συστήματος, αποφεύγοντας οποιαδήποτε δυνατή ζημία.
6. Βεβαιωθείτε ότι η θέση που επιλέξατε να εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα δεν εμποδίζει τη κανονική λειτουργία οποιασδήποτε μηχανικής ή ηλεκτρικής συσκευής του οχήματος.
7. Μη εγκαθιστάτε τα μηχανήματα σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθούν σε υπερβολικές ποσότητες νερού, υγρασία, σκόνη, ρύπους ή σε εμβάπτιση.
8. Μη εγκαθιστάτε τα εξαρτήματα και μην περνείτε καλώδια κοντά στο ηλεκτρικό κομπί του οχήματος.
9. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αναφέρεται τρίτες ή κόκκιες ταινίες στο σασί του οχήματος, επιβραδύνονται ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή δομικά στοιχεία απαραίτητα για το κάτω μέρος του οχήματος στην επόμενα περσόνη.
10. Όταν δρομολογείτε καλώδια, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με κομμάτια πέρας και δεν βρίσκεται κοντά σε μετακινούμενες μηχανικές συσκευές. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σταθερά συνδεδεμένο και προστατευμένο σε όλο το μήκος και ότι η μόνωση του είναι αυτοαποβενδύουμη.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια με την κατάλληλη διατομή (AWG) σύμφωνα με την ισχύ που χρησιμοποιείται.
12. Όταν περνάτε ένα καλώδιο μέσω μιας οπής στο σασί του οχήματος, προστατεύστε το καλώδιο με ένα λασθητικό δακτύλιο («μακροκράνη»). Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια που περνούν κοντά σε σημεία που παράγουν θερμότητα είναι προστατευμένα.
13. Μη περνάτε καλώδια έξω από το όχημα.
14. Χρησιμοποιείτε καλώδια της καλύτερης ποιότητας όπως αναφέρονται στον κατάλογο Connection.
15. Πιστοποιητικό εγγύησης: Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Hertz.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (για τις Ευρωπαϊκές χώρες που έχουν οργανώσει την ξεχωριστή συλλογή των απορριμμάτων αυτών) Τα προϊόντα τα οποία φέρουν σύμβολο είναι προχρητά από ένα X πάνω σε αυτό δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα καθημερινά οικιακά απορριμμάτα. Αυτά τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να ανακυκλώνονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις, κανείς να διαχωρίζονται την απόρριψη αυτών των προϊόντων και εξαρτημάτων τους. Για να υλοποιήσετε αυτό και πώς να παραδώσετε αυτά τα προϊόντα στην πλησιέστερη υπηρεσία ανακύκλωσης / απόρριψης παρακαλούμε απευθυνθείτε στο τοπικό δημοτικό γραφείο. Η ανακύκλωση και η απόρριψη των απορριμμάτων με κατάλληλο τρόπο συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και στην πρόληψη βλαβερών συνεπειών στην υγεία.

עברית / Hebrew

- ברכותינו ברכיש מוצרינו. בעבודת הרגון היא הדרשה הראשונה בה מוציגנו את חייבים לעמוד. את מקומם כחשוב את אותה בעבודת רגון ממגר לה כמו משאר מוצרינו. מדרג זה הכנת כדי לספק את ההרואה העיקרית הדרשה כדי להתקין ולהשתמש במערכת כאור. עם זאת, נוטה הישמונים שאישיים הוא אחר, לכל מנסו, את המון לא המשוער המורה שלך או לא המתכה הכנית שלהן הכותבת support@eletromedia.it לפני שתקנות את המוצר, את קרא את גרין את כל ההרואה המוערנות מדרגך זה. איכות ההרואה הלא עלול לגרום לנו בליט מכון או נזק למוצר. הרואה הקנה
1. יש לאבט את כל ההרכיב המתוקנים בהתאם למבנה ההרכיב, מונן נן לאבט כל בנייה שבנתה עבור המערכת, שי לודא כי ההרכיב הולתם בצורה מוקנה שלא תאפשר לנו לטוב בטיבה לרגום את חומר לנסועים כמו גם לכלי רכב/ספינות אחרים.
 2. יש להרכיב משפיי מעת מעת שבוטם ככלים כדי לנטוע משבבים לפגום בניינים.
 3. לא לנטוע קנ מקרי, שי לשורט את המוצר בארחה המקרית עד למטעד ביצוע התקנתה.
 4. אין לבצע כל התקנה בתוך את המנוע.
 5. לפני החלת התקנה, יש לכבות את כל רכיבי האודיו ברכב, כדי לנטוע אפשרות לנזק.
 6. ודא שתקנום שנהגרת להתקן את הרכיבים אינו מפריע לנעה המערכת החשמלית והמכנית שבכרב/ספינה.
 7. אין להתקין רמקולים במקומות בהם הם עלולים להישפך לתים, חות מוגזמת, אבק או לכלוך.
 8. לא תקנה את הרכיבים או חרין את הכלל קונה למעשיים אלקטרוניים או מכניים של הרקב הספינה.
 9. היתר. וודא בעת קידוח או חיתוך לתוך חור מוכר הרכב/ספינה, שי לודא שאין כבלים או רכיבים מכניים חיוניים לרכב/ספינה שנמצאים באזור הקידוח או מתחתיו.
 10. לא לנטוע כלים, וודא ששכתב אינו לא במגע עם פקודת הדסה או בסמוך להתקנים או רכיבים מכניים נים.
 11. ודא כי את מחבור הודו נעמו לכל אורכר בבדוד העצמי של.
 12. השתמש רק בכבלים עובי החשמלי (AWG) המתוין קון.
 13. בעת העברת הכלל דרך חור מוכר הרכב/ספינה, הקן על הכלל באמצעות טבעת גומי, הקפד לספק הגנתה אותה עבור כבלים הפועלים קרוב להתקנים המייצרים חום.
 14. אל תרין את חוטטים מחוך לרכב/ספינה.
 15. השתמש בכבלים איכותיים, מתבררים ובאבדורים כפי שמפוער בקטלוג החיבור.

הערות, תועדת אחריות, למידע נוסף קובר את הוראות היסודיות של HERTZ.

עד על פסולת דוח המפני הלקוחות (באר יצואן) יחידות אחרות המבטות ועודדות הפסולת (פסולת) מוצרים המסומנים ככלים נעים עם X על חייבים ליות ממוקים בפסולת בית יחיד. מוצרים המסומנים ככלים נעים עם X על חייבים ליות ממוקים בפסולת בית יחיד. מוצרים המסומנים ככלים נעים עם X על חייבים ליות ממוקים בפסולת בית יחיד. מוצרים המסומנים ככלים נעים עם X על חייבים ליות ממוקים בפסולת בית יחיד.



Útmutató / Hungarian

Gratulálunk termékünk megvásárlásához! Az Ön elédgettsége a legfontosabb kritérium, aminek termékeinknek meg kell felelnie: az elégedettség, amit „A hangélmény” hosszabb idővel használata után is érez. Ez a kézikönyv a rendszer megfelelő telepítésére és használatára vonatkozó fontosabb utasításokat tartalmazza. Ugyanakkor a készüléknek számos lehetősége alkalmazási területre van, ezért szükség esetén keresse meg a forgalmazót vagy a műszaki termékmozgatót a support@eletromedia.it e-mail címen. A részységek beszerelése előtt figyelmesen olvassa át a kézikönyvből szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása a termék véletlen károsodását vagy sérülését okozhatja.

- Minden komponens szilárdan rögzíteni kell a járműhöz. Ugyanígy kell eljárni, ha bármilyen saját építési szerkezetet épített. Ellenőrizze, hogy a felszerelés szilárd és biztonságos. Egy vezetés közben meglazuló komponens komoly sérüléseket okozhat az utasoknak, valamint más járműveknek.
- A szerzságok használata közben mindig viseljen védőszemüveget, mivel szilánkok, anyagdarabkák repülhetnek el.
- A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a terméket eredeti csomagolásában mindaddig, amíg nem kezd neki a végső beszerelésnek.
- Nem végezzen semmilyen javítást a motorerő beállításán.
- Minden megkezdése előtt kapcsolja ki a fejevősséget és a hangrendszer többi komponensét, ahogy esetleg károsodjon.
- Ügyeljen arra, hogy az alkátárszék beszerelése kiváltott helyek ne zavarják a jármű mechanikus vagy elektronikus eszközeinek működését.
- Nem szerelje be a hangszórókat olyan helyre, ahol túlzott nedvességnek, páratartalomnak, pornak vagy kosznak lehetnek kitéve, vagy ahol vízbe merülhetnek.
- Nem szereljen semmilyen részységet és ne vezesse el a kábeleket a jármű elektromos kapcsolódobozai közelében.
- Legyen nagyon óvatos amikor a korrosziórába vagy vízbe, ellenőrizze, hogy nincsenek a jármű számára fontos kábeleket vagy szerkezeti elemek a kiváltott terület alatt.
- A kábeleket tisztelegkor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek égés szűlekkkel vagy mozgó mechanikus eszközökkel. Ügyeljen arra, hogy szilárdan csatlakozzanak és védve legyenek egész hosszukban és hogy a szigetelésük önkölkölte legyen.
- Csak a használt teljesítményhez előírt keresztmetszetű kábeleket használjon.
- Ha a kábelát vezetési a jármű korrosziójában kialakított nyílásokon, védje az egy gumigűrűvel. Ügyeljen arra, hogy a hőforrások közelében futó kábelre rendelkezzenek megfelelő védelemmel.
- Nem vezesse a huzalokat a járművön kívül.
- Alkalmazzon csúcsminőségű kábeleket, csatlakozásokat és kellekeket, amelyeknek pl. a Connection katalógusban találhatók.
- Garanciajegy: További információkért látogasson el a Hertz weboldalára.

Használati előírások elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU-tagságok számára). Az ezzel a szimbólummal (kereszttel áthúzott szemzet) megjelölt termékek nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Régi elektromos és elektronikus berendezéseket vigye az a célra kijelölt gyűjtőhelyre, ahol az ilyen termékek és azok alkátárszék is képesek szakszerűen kezelni. A legközelebbi ilyen jellegű hulladékhasznosító telephelyről a helyi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. E készülék szakszerű megkezelésével segíthet abban, hogy megelőzzük azt a környezeti és az emberi egészségére gyakorolt negatív hatást, ami a hitelem hulladékkezeléséből adódik.

Bahasa Indonesia / Indonesian

Selamat atas pembelian produk kami. Kepuasan Anda menjadi syarat utama yang harus dipenuhi produk kami: kepuasan yang sama seperti yang diperoleh oleh mereka yang telah lama membandingkan "Pengalaman Suara" saat mendengarkan musik dari audio mobil. Panduan ini telah dibuat untuk memberikan petunjuk utama yang diperlukan untuk menginstal dan menggunakan sistem dengan benar. Namun, kisan kemungkinan aplikasinya luas, untuk informasi lebih lanjut, silahkan menghubungi dealer yang Anda percayakan atau dukungan teknis kami pada e-mail support@eletromedia.it. Sebelum menginstal komponen, mohon membaca dengan seksama instruksi yang tertera dalam panduan ini. Apabila Anda tidak mengikuti instruksi yang ada bisa memengaruhi kinerja yang tidak diinginkan atau kerusakan pada produk.

- Semua komponen mesti terpasang dengan kokoh ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama saat memasang struktur bisa lainnya yang barangkali Anda telah pasang sebelumnya. Pastikan instalasi Anda kuat dan aman. Komponen yang lepas saat berkendara bisa mengakibatkan penumpang lain mengalami cedera yang serius, sebagaimana juga bahaya bagi kendaraan yang lain.
- Selalu gunakan pelindung mata ketika bekerja dengan peralatan, karena serpihan atau residu produk bisa beterbangan.
- Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk ada kemasan aslinya, apabila memungkinkan, sampai Anda siap melakukan instalasi akhir.
- Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kompartemen mesin.
- Sebelum memulai instalasi, matikan head unit dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
- Pastikan lokasi yang Anda pilih untuk instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dari alat-alat mekanik atau listrik dari kendaraan.
- Jangan menginstal loudspeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air kelembapan yang berlebihan, debu, kotoran atau perendaman.
- Jangan menginstal komponen atau melintaskan kabel ke dekat kotak listrik kendaraan.
- Anda harus sangat hati-hati saat mengobor atau menjilindirkan bagian-bagian chassis kendaraan, pastikan tidak ada kabel atau elemen struktural kendaraan yang penting sekali di bagian bawah atau di wilayah-wilayah yang dijilindirkan.
- Cara melintaskan kabel, pastikan menghubungkan langsung dengan pinggirang yang tajam atau dekat dengan alat-alat mekanik yang bergerak. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan semuanya terlindung serta insulasinya bisa memadamkan api dengan sendirinya.
- Hanya gunakan kabel dengan ukuran (AWG) yang benar yang sesuai dengan daya yang tertera.
- Apabila Anda melintaskan kabel melalui lubang kasis kendaraan, lindungi dengan cincin karet (grommet). Pastikan Anda melakukan pengamanan yang tepat untuk kabel yang melintas dekat dengan wilayah penghasil panas.
- Jangan memasang kawat ke luar kendaraan.
- Gunakan kabel, konektor dan aksesoris yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog Connection.
- Kartu Garansi: Untuk informasi lebih lanjut kunjungi situs web Hertz.

Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara-negara Eropa yang mengumpulkan limbah secara terpisah) Produk-produk bertanda tong sampah beroda yang disilang tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Produk-produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menanganikan pembuangan produk dan komponennya. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengimpor produk-produk tersebut ke tempat pembuangan/daur ulang terdekat, silahkan hubungi kantor walikota setempat Anda. Dengan mendaur ulang dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek-efek yang berbahaya bagi kesehatan.

Italiano / Italian

Complimenti per aver acquistato un nostro prodotto. La vostra soddisfazione è il primo requisito cui devono rispondere i nostri prodotti: la stessa soddisfazione di chiunque voglia vivere "The Sound Experience". Questo manuale è stato redatto per fornire le indicazioni principali e necessarie all'installazione e all'uso del sistema. La varietà delle applicazioni possibili è tuttavia molto ampia; per ulteriori informazioni non esitate a contattare il Vostro rivenditore o l'assistenza ufficiale via mail: supporto.tecnico@eletromedia.it. Prima di procedere all'installazione leggette con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

- Fissate i vari componenti, e le eventuali strutture supplementari realizzate, al veicolo/imbarcazione in modo solido e affidabile. Il distacco durante la fissaggio durante la marcia del veicolo/imbarcazione può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli/imbarcazioni.
- Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
- Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione riponete, quando è possibile, il prodotto nell'imballo.
- Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
- Prima dell'installazione spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
- Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico del veicolo/imbarcazione.
- Non installate gli altoparlanti in posizioni esposte ad eccessiva acqua, umidità, polvere, sporco e immersione.
- Evitate di passare i cavi o installare gli altoparlanti in prossimità di centraline elettroniche.
- Prestate attenzione nel praticare fori o tagli sulla lamiera, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale del veicolo/imbarcazione.
- Nel posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la sua lunghezza, e che la schermatura sia autoestinguente.
- La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
- Protegete il cavo conduttore con un anello in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
- Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo/imbarcazione.
- Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.
- Certificato di garanzia: Per maggiori informazioni visitate il sito Hertz.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi che dispongono di sistemi di raccolta separata) I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recitare tali prodotti nel centro più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

日本語 / Japanese

本製品をお使いいただけるがとごぞいます。この製品は、お客様が満足できることを第一の要件としています。「サウンド・エクスピリエンス」の感動を経験したい人が得るのと同じ満足です。本マニュアルは、システムを正しく取り付け、使用するため必要な基本的な事項について説明しています。ただし、用途は幅広いため、詳しい内容については、最寄りのディーラーまたは技術サポートに電子メール support@eletromedia.it でお問い合わせください。コンポーネントをインストールする前に、このマニュアルの内容をよくお読みください。指示に従わない場合、製品を破損する恐れがあります

1. すべてのコンポーネントを自動車側にしっかり固定すること。その他のお客様によるカスタム構造の取り付け時と同様です。確実に安全に取り付けられていることを確認します。運転中の1個のコンポーネントの緩みが発着業者ほかの車両に重大な損害を与える場合があります。
2. 工場の使用時は、製品の破片等の飛散から目を守るため保護メガネ等必ず着用してください。
3. 破損を避けるため、製品は、最終的な設置の準備ができるまでは、できるだけ元のパッケージで保管してください。
4. エンジンコンパートメント内には何も取り付けないこと。
5. 取付け開始前にヘッドユニットとその他すべてのオーディオシステムをOFFにし、事故を防止すること。
6. コンポーネントの取付予定位置は、自動車の機械または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。
7. 湿気、塵埃の多い場所にラウドスピーカーを取り付けないこと。
8. 車の音ボックス近くにコンポーネントを設置したりケーブルを配線したりしないでください。
9. 自動車のシャーシにドリル加工や切断を行う場合は、その下側や対象箇所にケーブルや自動車の重要な構造要素がないことを確認すること。
10. ケーブルの配線時、ケーブルが鋭利な部分や機械の可動部に接触しないようにすること。ケーブルを確実に取り付け、全長にわたって保護し、見分けやすい被覆を使用すること。
11. 供給される電源に対応するケーブルを (AWG) 使用してください
12. ケーブルを自動車のシャーシに開いた穴から通す場合、ケーブルをラバーリング (はとめ) で保護すること。発熱部の近くのケーブルは適切な形で保護してください。
13. ワイヤを車両の外側に配線しないこと。
14. Connection カタログに掲載されているものをはじめとする、最高品質のケーブル、コネクタ、アクセサリを使用すること。
15. 保証書: 詳しくは Hertz ウェブサイトを参照してください。

電気・電子機器の廃棄物に関する情報 (廃棄物の分別回収を促進化しているヨーロッパ各州用)

Xを入れた箱のみ確認のマークが付いた製品は普通の家庭用のゴミと一緒に処理することはできません。このような電気・電子機器の廃棄物は、これらの製品とコンポーネントを処理できる相応の施設でリサイクルしなければなりません。これらの製品をどこでどのようにして最も近いリサイクル処理場まで運ぶべきかを知るために、お客様の地域の地方自治体事務所に連絡をお取り下さい。廃棄物を相応の方法でリサイクルや処理することは、環境の保護と健康に害のある影響を防止することに貢献します。

한국어 / Korean

본 제품을 다하고 있으며 '강렬한 사운드 체험'을 원하는 고객을 위한 제품도 마련되어 있습니다. 이 설명서는 시스템의 올바른 설치 및 사용을 위해 필요한 주요 지침을 제공합니다. 자세한 정보가 필요한 경우 제품을 위한 대리점 또는 당사 기술 지원팀 (support@eletromedia.it) 에 문의하시기 바랍니다. 구성품을 설치하기 전에 설명서에 기재된 모든 지침을 주의 깊게 읽고 숙지하십시오. 지침을 따르지 않을 경우 예상치 못한 사고나 제품 손상이 초래될 수 있습니다.

1. 모든 구성품은 반드시 차량에 적합한 고정시켜 두어야 합니다. 사용자가 임의로 정한 위치에 설치할 경우에도 마찬가지로 적용됩니다. 설치 상태가 견고하고 안전한지 확인하십시오. 운전 시 특정 구성품이 느슨하게 되어 있으면 차량은 물론 승객도 중상을 입을 수 있습니다
2. 갑작스런 사고를 방지하려면 설치를 완료할 때까지 제품 포장 박스에 넣어 두십시오.
3. 엔진 부분 내부에는 어떤 구성품도 설치하지 마십시오.
4. 설치를 시작하기 전에 헤드 유닛을 포함한 다른 모든 오디오 시스템 장치의 전원을 꺼 사고의 위험을 미연에 방지하십시오.
5. 구성품을 설치할 위치를 선택할 때에는 모든 차량 부품의 정상적인 작동을 방해하지 않는 위치를 선택하십시오
6. 물 혹은 습기, 먼지, 오염, 액체가 닿는 곳에는 라우드 스피커를 설치하지 마십시오.
7. 차량의 전기 장치 또는 기기 근처에 구성품을 설치하거나 케이블을 배선하지 마십시오.
8. 차량 세차에 구성품을 옮기거나 절단할 경우에는 그 부근 또는 아래에 케이블이나 차량에 중요한 부품이 없는지 각별한 주의를 기울여 확인하십시오.
9. 케이블 배선 시에는 케이블이 절단된 모서리나 움직이는 장치에 닿지 않도록 주의하십시오. 케이블이 단단히 연결되었는지, 길이가 적당인지, 케이블 절연재가 자손성이 있는지 확인하십시오.
11. 본 설명서에 기재된 적절한 규격 (AWG)의 케이블만 사용하십시오.
12. 차량 세차 시 구멍으로 케이블을 연결할 경우에는 케이블을 고무 링 (그로릿)을 끼워 주십시오. 케이블이 열 발생 장치 근처에 배선되지 않도록 하십시오.
13. 전선을 차량 밖으로 배선하지 마십시오.
14. 연결부 카탈로그에는 고품질의 케이블, 커넥터, 액세서리를 사용하십시오.
15. 품질 보증: 자세한 내용은 Hertz 웹사이트에서 확인하십시오.

전기 또는 전자 장치 폐기를 정보(매거진)를 분리하는 유럽 국가에 해당)

본 제품을 포함한 X(포시 시)의 제품은 가정용 폐기물과 함께 버릴 수 없습니다. 이러한 전기/전자 제품은 폐기를 관리하는 적절한 시설을 통해 재활용되어야 합니다. 이러한 제품을 표시된 재활용/폐기물 처리 시설에 대한 자세한 정보는 가까운 지자체 관련 기관에 문의하시기 바랍니다. 폐기물을 올바른 방식으로 재활용 및 처리하는 것은 환경을 보호하고 건강에 유해한 물질을 막는 데 중요한 역할을 합니다.

Latviešu / Latvian

- Apveicam ar mūsu produktu iegādi. Apmierinātība ir pirmais mērķis, kas produktam ir jāsasniedz: tādi pati kā cilvēkam, kurš auto audio piedāvātās emocijas baudījis jau ilgu laiku. Šī instrukcija ir izveidota, lai izskaidrotu svarīgākos etapus, kas būtu jāzina, lai uzstādātu un lietotu sistēmu atbilstoši. Tomēr jāatgādina, ka uzstādīšanas iespējas ir plašas: detalizētāki informācija jūtieties droši jautāt tuvākajam dilerim vai sazināties rakstot e-pastu mūsu tehniskā atbalsta centram: support@eletromedia.it. Pirms uzstādīšanas, lūdzam rūpīgi iepazīties ar visu šajā instrukcijā iekļauto informāciju. Pretējā gadījumā jūs varat neteikt neatgriezeniski sabojāt produktu.
1. Visām komponentēm ir jābūt stingri piestiprinātām pie transportdizēkla/kuģa sāsiņā. Vienmēr pārbauciet, ka tie ir pareizi uzstādīti un droši piestiprināti pie transportdizēkliem/kuģiem.
 2. Sargājiet sevi darboties ar instrumentiem - valkājiet nepieciešamo aizsargapģērbu un aizsargbrilles.
 3. Glabājiet produktu aizsargpakojumā līdz plēdēm uzstādīšanas momentam, lai neteikt nesabojātu produktu.
 4. Neveiciet komponentu instalāciju zem motora pārseguma.
 5. Lai izvairītos no iespējamiem bojājumiem, pirms uzstādīšanas procesa izslēdziet pilnībā audio sistēmu.
 6. Pirms uzstādīšanas, pārbauciet, ka izvēlēta komponentes uzstādīšanas vieta netraucē transportdizēkla/kuģa standarta elektronisko un mehānisko ierīču darbību.
 7. Neuzstādiēt skaļrunus vietās, kur tie var tikt pakļauti ūdens, pārmērīga mitruma, netīrumu vai putekļu ietekmei.
 8. Neuzstādiēt komponentes vai kabeļu līnijas transportdizēkla/kuģa elektronisko un mehānisko ierīču tuvumā.
 9. Esiet ļoti uzmanīgi, veicot urbumus vai griezumus transportdizēkla/kuģa sāsiņā. Vienmēr pārbauciet, ka otrā pusē nav vadu vai svarīgu transportdizēkla/kuģa struktūras elementu.
 10. Izvietojet kabeļus automašīnā, pārbauciet, ka tie nesaskaras ar asām kantīm/ detaļām un nenonāk kontaktā ar mehāniskī kustīgām ierīcēm. Kabeļiem jābūt nostiprinātiem visā garumā un tā izolācijai jābūt ungsdrošai.
 11. Izmantojet produkta instrukcijā norādīto vadu dzīslu diametru (AWG).
 12. Veikot kabeļus caur caurumiem transportdizēkla/kuģa sāsiņā, kabeļa aizsardzībai izmantojet gumijas gredzenu (sprostgredzenu). Kabeļiem, kas atrodas siltumu ģenerējošu ierīču tuvumā, ir jānodrošina atbilstoša aizsardzība.
 13. Neizvietojet vadus ārpus transportdizēkla/kuģa.
 14. Izmantojet augstas kvalitātes vadus, savienojuma klemmes un aksēsuārus, piemēram, kādus variet atrast Connection katalogā.
 15. Garantijas noteikumi: Papildus informāciju variet iegūt Hertz mājaslapā.

Informācija par elektrisko un elektronisko komponentu atkritumiem (Eiropas valstīs, kur tiek organizēta atkritumu šķirošana). Produktus, kuri atzīmēti ar pārsvītrotu D) atkritumu urmu, nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šie elektriskie un elektroniskie produkti ir jāpārstrādā katrā valstī noteiktajās kārtībās. Lai uzzinātu, kā un kur var nogādāt šāda tipa produktus uz tūvojē atkritumu apsaimniekošanas/prārstādes vietu, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Atbilstoši atkritumu šķirošanas un pārstrādes sagābības vidi un novērstis negatīvo ietekmi uz jūsu veselību.

Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname, sigijus mūsų gaminių, Pagrindinis mūsų gaminių produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikius ir teikti malonumą; jį turi atitikti visus reikalavimus, kurios tik gali kelti patyres automobilines garso, rangos bei aparatūros naudotojas ir vertintojas. Šioje naudojimosi instrukcijoje yra pateikta visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti sistemą ir ją naudoti. Šios sistemos panaudojimo galimybių yra gana plačios: daugiau informacijos teiraukitės pas gamintoją gamintojų atstovą arba kreipkitės mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@electromedia.lt. Prieš montuodami ir sujungdami sistemą, pirmiausia atidžiai perskaitykite visus šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijoje pateiktų nurodymų galite padaryti netyčinį žalos bei sugadinti prietaisą.

1. Visos detalės turi būti stipriai pritvirtintos prie automobilio. Laikykites tokių pat taisyklių montuodami kitas dalis. Patikrinkite, ar visos dalys pritvirtintos tvirtai. Atsišalinusius dalis varaujant gali sukelti rimta pavojų keleiviams, taip pat kitoms transporto priemonėms.
2. Naudodamiesi instaliacine, ranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišai ir kitos medžiagos nepateiktų, akis.
3. Iki produkto sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsias dalis laikyti originaliose pakuotėse, taip išvengsite galimo jų pažeidimo ir sugadinimo.
4. Nelaikykite instaliacijų dalių variklio skruosiu.
5. Noredami išvengti bet kokios žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garso sistemas.
6. Istikinkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti/rangą nesikerta su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektros sistemomis.
7. Nemontuokite garsiakalbiu tose dalyse, į kurias patenka daug vandens, drėgmės, dulkių, nesvarumų arba kurios būna panirusios.
8. Jokių garso sistemos dalių nemontuokite greta automobilio elektros sistemos, nesiskite pro ją jokių laidų.
9. Būkite labai atsargūs gręždami ar pjaudami transporto priemonės važiuoklę, (sitikinkite, kad nėra būdinių transporto priemonių laidų ar kon-strukcinių elementų, po ar pasinkintoje vietoje.
10. Sujungdami laidus) sitikinkite, kad jie nėra šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laides gerai pritvirtinti ir apsaugotos.
11. Naukdoite tik tiekiamos srovės techninius duomenis atitinkančių reikiamo skersmens (AWG) laidus.
12. Išimti laidus per automobilio kebulę padarytas skylės, apsaugokite juos gumėmis/vorėmis. Iin kruopščiai izoliuokite laidus, einančius greta šilumą skleidžiančių reinginių.
13. Neinstaliuokite laidų automobilio išoreje.
14. Naukdoite geriausios kokybės laidus, jungiklius ir priedus, kokius galite rasti Connection kataloge.
15. Garantijos sertifikatas. Daugiau informacijos rasite „Hertz“ internetiniame tinklalapyje.

Informacija apie elektros ir elektroninį prietaisų atliekas (skirtas toms Europos šalims, kurios organizuoja rūšiavimą atliekų surinkimui).
 Produktai, ant kurių pažymėtas IKS (D) perkaupimas konteneriuose su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis prastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektros ir elektroninį prietaisų produktai turi būti rūšiuojami atitinkamosi/staigose, galinčiose organizuoti šių produktų ir jų komponentų išmetimą. Noredami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus, artimiausią rūšiavimo/išmetimo vietą, prašome kreiptis vietoje savivaldybės. Tinkamas atliekų rūšiavimas ir perdėrimas, padeda apsaugoti ir mažina žalingą poveikį Jūsų sveikatai.

Norsk / Norwegian

Gratulerer med kjøpet av vårt produkt. Denne manualen omhandler de viktigste instruksjonene som kreves for å installere og bruke systemet på riktig måte. Det er flere måter å anvende systemet på. For videre informasjon vennligst kontakt din forhandler eller vår tekniske support på e-post support@electromedia.lt. **For du installerer komponentene er det viktig at du Leser nøye gjennom alle instruksjonene i denne manualen. Hvis instruksjonene ikke følges kan det oppstå utilsiktede skader på produktene.**

1. Alle komponentene må festes ordentlig i kjøretøyet/fartøyet faste struktur. Sørg for at installasjonen er solid og sikker. En komponent som løser kan gjøre skade på passasjerer så vel som andre kjøretø/fartøy.
2. Bruk alltid beskyttelsesbriller ved bruk av skjæreværktøy da splinter og restprodukter kan bli luftfårne.
3. For å hindre utilsikket skade, oppbevar produktene i originaleken om mulig helt til du er klar for å gjøre sluttinstallasjonen.
4. Utfør ingen installasjoner i motorrommet.
5. Før du starter med installasjonen må du skru av hovedenheten og alle andre elektroniske deler i lysdystemet for å unngå risiko for skader på disse komponentene.
6. Sørg for at plasseringen du velger for installasjonen ikke forstyrrer eller påvirker noen elektroniske eller mekaniske komponenter i kjøretøyet/fartøyet under normal bruk.
7. Installer ikke høytalere hvor de kan setteses for vann, smuss, støv eller høy luftfuktighet.
8. Ikke installer komponentene eller legg kabler/trakk i nærheten av elektroniske eller mekaniske systemer i kjøretøyet/fartøyet.
9. Vær forsiktig når du borer i kjøretøyet/fartøyet karossen. Sørg for at du ikke finnes noen kabler eller mekaniske komponenter som er avgjørende for kjøretøyet/fartøyet under eller i den valgte plasseringen.
10. Når du skal trekke kablene, sørg for at kablene ikke kan ta skade i skarpe kanter eller kommer nær bevegelige deler. Sørg for at alle kabler er festet og ikke legger løst og er beskyttet i hele sin lengde.
11. Bruk kun kabler som er riktig dimensjonert for bruket.
12. Når kableten trekkes gjennom hull i kjøretøyet/fartøyet karossen beskytt kableten med en gumming. Sørg for å gi kableten nok beskyttelse i varme genererende områder.
13. Dra aldri kabler på utsiden av kjøretøyet/fartøyet.
14. Benytt kabler av høy kvalitet og bruk koblingsstyr som finnes tilgjengelig i Connection-katalogen.
15. Garantisertifikat. For mer informasjon besøk Hertz sin nettside.

Informasjon vedrørende elektronisk avfall
 Produktet er et merket med en appelleskappe skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Disse elektroniske produktene skal gjenvinnes hos de rette instansene som er ansvarlig for å håndtere kassering av disse produktene. Kontakt din lokale myndighet for informasjon om nærliggende gjenvinningsstasjoner. Gjenvinning og korrekt kassering av avfall bidrar til å beskytte miljøet og forhindrer skadelige effekter på vår helse.

فارسی/مسی

تبریک میگوییم که محصولاتی که ما انتخاب نمودهاید، اولین هدف ما است. ما دوست داریم رضایت شما از این است. رضایتی که برای کسانی حاصل شد که مشتاق تجربه حدی یک سیستم صوتی خوب خودرو را دانستند. این دفترچه ترفند دیده شده در راهنمایهای لازم برای نصب و استفاده صحیح و مناسب از سیستم، فراهم شود. هر چند، تنوع نصبهای قابل قبول زیاد است، پس برای کمک اطلاعات بیشتر فقط با فروشنده و نصب کننده مورد اطمینان خودتان تماس گرفته یا از طریق ایمیل support@electromedia.lt یا تلفنی با ما ارتباط برقرار نمایید. قبل از انجام نصب و تنظیم، فقط با تلفت تمام محتوای راهنما را مطالعه نمایید. عدم توجه و رعایت نکردن این آموزشها ممکن است منجر به آسیب به سیستم تلفات و آسیب به سایر اجزای خودرو شود.


1. تمام اجزای سیستم باید به درستی و محکم به ساختار ثابت خودرو متصل شوند. اطمینان حاصل کنید که تمام اجزای سیستم به درستی و محکم به ساختار ثابت خودرو متصل شده اند. اجزای سیستم که به درستی نصب نشده اند، ممکن است به سایر اجزای خودرو آسیب برساند.
2. همیشه از تجهیزات ایمنی استفاده کنید. هنگام استفاده از ابزارهای برش و برش، از عینک محافظ چشم استفاده کنید، چرا که حره یا پرده یا خرده های قطعات و دستگاهها ممکن است پرتاب شوند.
3. برای جلوگیری از ضدمات احتمالی، کالا را در بسته بندی اصلی اش نگاه دارید تا زمانی که قصد نصب نهایی آن را داشته باشید.
4. در قسمت موتور خودرو هیچ نصبی انجام ندهید.
5. قبل از شروع (هد بویلت) و تمام دستگاههای دیگر سیستم صوتی خودروتان را خاموش نمایید تا از آسیب احتمالی جلوگیری شود.
6. مطمئن شوید نصب اودات صوتی/تازد در محلی که در نظر دارید، داخل در کارکرد عادی دستگاههای اصلی مکانیکی خودرو/اتناتورتان ایجاد نکند.
7. بلندگوی ها را در محلی نصب کنید که در معرض تماس با آب، رطوبت شدید، گرد و خاک قرار نگیرد.
8. اودات و سیم کشی های سیستم صوتی تان را نزدیک به قسمت های الکتریکی و مکانیکی خودرو نصب ننمایید.
9. هنگام دریل کاری و برش در بدنه خودرو/اتناتور بسیار محافظه عمل نموده، اطمینان حاصل نمایید که در آن ناحیه کابل های شناور و اجزای اصلی و قطعات حساس در زیر و بیلت محل مورد نظر وجود نداشته باشند.
10. از زمان نصب و تعیبه کابل ها و سیمها مراقب باشید که در تماس با نزدیک قسمت های مکانیکی متحرک خودرو قرار نگیرد. مطمئن شوید به کلونر محکم تعیبه شده و کلاهدر تمام راستای طول سیم و کابل به خوبی بسته و محافظت شده باشد. و در مکان و پوشش خارجی آن بین ترفته و محفوظ بماند.
11. تنها از کابل هایی با چیج [AWG] متناسب که اعلام شده استفاده نمائید.
12. هنگام عبور دادن و تعیبه کابل ها از حفره های خودرو/اتناتور، از حلقه لاستیکی (گرومیت) برای حفاظت از سیم استفاده نمائید. مطمئن شوید که در نقطه ای که کابل ها در معرض قسمت های حرارتی قرار میگیرند، آن ها را امیجوز به محافظ قرار می دهید.
13. کابل ها و سیمها را از بیرون بدنه خودرو/اتناتور رد نکنید.
14. کابل ها، سیمها، وصلات و لوازم جانبی با باتالری بی کیفیت استفاده نمائید. مانند محصولاتی که در کاتالوگ کالکشن وجود دارد.
15. گراهی و راژنی، برای اطلاعات بیشتر به وبسایت هرگز مراجعه نمایید.

اطلاعات در خصوص ضوابط زیست محیطی و ترموگرافی خودرو
 این محصول دارای باتالری است که در صورت استفاده نادرست می تواند به محیط زیست آسیب برساند. لطفاً باتالری را به درستی بازیافت کنید. این محصول دارای باتالری است که در صورت استفاده نادرست می تواند به محیط زیست آسیب برساند. لطفاً باتالری را به درستی بازیافت کنید. این محصول دارای باتالری است که در صورت استفاده نادرست می تواند به محیط زیست آسیب برساند. لطفاً باتالری را به درستی بازیافت کنید.

Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełniać: to ta sama satysfakcja jaką zdobywają osoby dobro oczekujące. Satysfakcją z dźwięków. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwych zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkową informację, prosimy skontaktować się z naszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego pod adresem internetowym support@electromedia.it. Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać instrukcje instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.


1. Wszystkie składowki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalowaniu każdego niestandardowego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obligatoryjna część, podczas jazdy, może wywrzeć szkód pasażerom, a także innym pojazdom.
2. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
3. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
4. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w komórze silnika.
5. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć główną jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemowe, aby uniknąć uszkodzeń.
6. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanizmów lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
7. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narazone na wodę, nadmierne wilgoć, kurz, brud lub zanieczyszczenia.
8. Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznej pojazdu.
9. Należy być bardzo ostrożnym podczas wiercenia lub ciecja podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
10. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przytworzone i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
11. Stosować kable jedynie w właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do zastosowanej mocy.
12. Prowadząc kable przez otwór w podwoziu pojazdu, zabezpieczyć kable gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabli biegnących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
13. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
14. Należy używać najwyższej jakości kabli, złącz i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.
15. Potwierdzenie gwarancji: Więcej informacji na stronie internetowej firmy Hertz.

 **Informacja o użyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)** Produkty z symbolem przekreślonego smietnika na kółkach nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi domowymi śmieciami. Użyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetwarzany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części zgodnie z zasadami zawartymi w sprawie szczegółów lokalizacji najbliższego miejsca przerobki. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia.

Portugues / Portuguese

Parabéns por ter adquirido o nosso produto. A sua satisfação é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer: a mesma satisfação que aquela sentida por aqueles que ansiam pela emoção da "Experiência de som". Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar corretamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio electrónico support@electromedia.it. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

1. Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
2. Sempre que utilizar ferramentas, use sempre equipamento de protecção ocular quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
3. Para evitar danos accidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, até estar preparado para a instalação final.
4. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
5. Antes de começar a instalação, desligue a alimentação principal e todos os outros dispositivos do sistema de áudio, evitando quaisquer danos possíveis.
6. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
7. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade, poeira, sujidade excessiva ou ficarem mergulhados.
8. Não instale os componentes nem deve o cabo solto junto à caixa eléctrica do veículo.
9. Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
10. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de que o isolamento é auto-extinguível.
11. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
12. Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma protecção adequada.
13. Não faça passar os fios pelo exterior do veículo.
14. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.
15. Certificado de garantia: Para obter mais informações, visite o website da Hertz.

 **Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separado)** Os produtos com o símbolo do caxote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Estes produtos eléctricos e electrónicos deverão ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.

Română / Romanian

Felicitări pentru achiziționarea produsului nostru. Satisfacția dvs. este prima cerință pe care trebuie să o îndeplinească produsele noastre: aceeași satisfacție ca cea obținută de cei care doresc să experimenteze emoțiile audio ale automobilului. Acest manual a fost conceput pentru a furniza instrucțiunile principale necesare pentru instalarea și utilizarea corectă a sistemului. Cu toate acestea, gama de aplicații possible este largă; Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. de încredere sau suportul nostru tehnic la adresa de e-mail: support@electromedia.it. Înainte de instalarea componentelor, citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări sau deteriorări neintenționate ale produsului.

1. Toate componentele trebuie să fie bine fixate la structura vehiculului/ambarcațiunii. Faceți același lucru la instalarea structurilor personalizate pe care le-ați construit. Confirmați că instalarea este solidă și sigură. O componentă care se desprinde în timpul conducerii poate provoca daune grave pasagerilor, precum și altor vehicule/ambarcațiuni
2. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați unelte, deoarece atele sau zidurile de produs pot ajunge în aer.
3. Pentru a evita deteriorarea accidentală, păstrați produsul în ambalajul original până când sunteți gata pentru instalarea finală.
4. Nu efectuați nici o instalare în interiorul compartimentului motorului.
5. Înainte de a începe instalarea, opriți aparatul cap și toate celelalte dispozitive audio, evitând posibilele deteriorări.
6. Asigurați-vă că locația pe care doriți să o instalați nu interferează cu funcționarea normală a dispozitivelor mecanice sau electrice ale vehiculului/ambarcațiunii.
7. Nu instalați difuzoare acolo unde: pot fi expuse la apă, umiditate excesivă, praf sau murdărie.
8. Nu instalați componentele sau cablurile în apropierea dispozitivelor electronice sau mecanice ale vehiculului/ambarcațiunii.
9. Fiți foarte precuți când foraj sau tăiați în spațiul vehiculului/ambarcațiunii, asigurându-vă că nu există cabluri sau elemente structurale esențiale pentru vehicul/ambarcațiunea dvs. sau în zona selectată.
10. Când conduceți cablurile, asigurați-vă că cablul nu vine în contact cu marginile ascuțite sau cu dispozitive mecanice în mișcare. Asigurați-vă că este bine atașat și protejat de-a lungul întregii sale lungimi, iar izolația se auto-stinge.
11. Folosiți numai cabluri cu secțiunea corespunzătoare (AWG) indicată aici.
12. Când ruiați cablul print-o gaură din spațiul vehiculului/ambarcațiunii, protejați cablul cu un inel de cauciuc (garritură). Asigurați-vă că furnizați o protecție corespunzătoare pentru cablurile care funcționează în apropierea dispozitivelor generatoare de căldură.
13. Nu ruiați firele în țara vehiculului/ambarcațiunii.
14. Utilizați cabluri, conectori și accesorii de cea mai bună calitate, cum ar fi cele găsite în Catalogul Connection.
15. Certificat de garanție: Pentru mai multe informații, vizitați site-ul www.hertzaudiovideo.com

 **Informații privind deseurile de echipament electric și electronic (pentru acele țări europene care organizează colectarea separată a deșeurilor)** Produsele care snt marcate cu un coș cu o X în prima coloană nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aceste produse electrice și electronice trebuie să fie reciclate în instalații adecvate, capabile să gestioneze. Eliminarea acestor produse și componente. Pentru a afla unde și cum să lărați aceste produse către cel mai apropiat site de reciclare / eliminare, vă rugăm să contactați biroul local municipal. Recicleria și eliminarea deșeurilor într-un mod adecvat contribuie la protecția mediului și la prevenirea efectelor nocive asupra sănătății.

Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям — вот главная задача наших продуктов: это радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от качества звука. Данное руководство содержит основные инструкции, требующие для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широкá. Для получения дополнительной информации просим обращаться к менеджеру дилера или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@electromedia.it. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы системы автомобиля должны быть установлены в соответствии с инструкцией. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открывшийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните инструменты в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы его установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влаги, пыли, грязи или электромагнитного излучения.
8. Не устанавливайте компоненты и не прокладываете кабель вблизи распределительного щитка автомобиля.
9. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранной областью или внутри нее нет кабелей или важных конструктивных элементов.
10. Прологайте электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
11. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
12. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защитите провод резиновым кольцом (гупкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи теплопроводящих зон, достаточно защищены.
13. Не прокладываете провода снаружи автомобиля.
14. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представленные в каталоге Connection.
15. Гарантийный сертификат. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт корпорации Hertz.

Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов)
 Продукты с маркировкой "перечеркнутый крест" на маркировке мусорный контейнер на колесах" не допускаются выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правил доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

Гарантия Hertz / Hertz

Продукция Hertz обладает гарантией в течение установленного двухлетней сроком, при нормальных условиях использования, если она вызвана дефектами материалов или их производствa. Гарантия действительна с даты покупки, подтверждая качество. Гарантия недействительна в следующих случаях:

- продукт поврежден в результате инцидентов, не касающихся материалов или производственных дефектов;
- продукт изменен или модифицирован неуполномоченными лицами;
- его серийный номер изменен или стерт.

Если на продукт распространяется гарантия, его производитель принимает решение о ремонте или замене его неисправных деталей. Неисправный продукт необходимо передать распространителю, где он был куплен, предъявив полностью заполненный гарантийный сертификат. В случае если гарантия больше не распространяется на продукт, он будет отремонтирован по текущей стоимости. Мы не принимаем на себя обязательства, связанные с повреждениями вследствие транспортировки. Мы не несем ответственности за: расходы или потерю прибыли вследствие невозможности пользования данным продуктом, прочие случайные или возможные издержки, расходы или повреждения, покрытые клиентом. Гарантия в соответствии с действующим законодательством.

Slovensky / Slovak

Blahoželáme k zakúpeniu nášho výrobku. Vaše spokojnosť je prvou požiadavkou, ktorú musíme splniť: naše výrobky: rovnako uspokojenie pre tých, ktorí majú dlhodobú skúsenosť so „Zvukovými emóciami“. Tento návod bol navrhnutý pre poskytnutie základných pokynov potrebných pre správnu inštaláciu a použitie systému. Avšak, rozsah možných aplikácií je široký; pre podrobnejšie informácie kontaktujte vášho predajcu alebo technickú podporu na support@electromedia.it. Pred inštaláciou komponentov si dôkladne prečítajte všetky pokyny v návode. Nedodržaním týchto pokynov môžete spôsobiť zranenie alebo poškodenie výrobku.

1. Všetky komponenty musia byť pevne namontované ku konštrukcii vozidla. Platí to aj pri inštalácii akýchkoľvek komponentov. Overte, či je inštalácia pevná a bezpečná. Volné komponenty môžu počas jazdy spôsobiť vážne poranenie osôb alebo iných vozidiel.
2. Pri použití náradia vždy používajte ochranné prostriedky.
3. Aby ste zabránili možnému poškodeniu, nechajte výrobok v originálnom obale až do chvíle jeho inštalácie na miesto.
4. Nevynakúvajte žiadne úpravy vo vnútri motorového priestoru.
5. Pred inštaláciou vypnite hlavnú jednotku a všetky komponenty audio systému, aby ste zabránili možnému poškodeniu.
6. Uistite sa, či miesto inštalácie komponentov nebráni štandardnej prevádzke akýchkoľvek mechanických alebo elektrických zariadení vozidla.
7. Neinštalujte reproduktory na miesto vystavené nadmernej vode, nadmernej vlhkosti, prachu alebo špíne alebo potrubiu alebo ponáranie.
8. Neinštalujte komponenty ani nieviete káble v blízkosti elektrickej skrinky vozidla.
9. Pri vŕtaní alebo vyrezávaní otvorov vo vozidle dbajte na to, aby ste nepoškodili káble alebo dôležité štruktúrne prvky vozidla.
10. Pri vedení káblov sa uistite, aby káble nepŕšli do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, či sú pevne namontované a chránené po celej dĺžke.
11. Používajte len káble so správnym rozmerom (AWG) podľa aplikovaného výkonu.
12. Pri vedení káblov cez otvory v karosérii vozidla použite gumové priechodky. Káble chráňte pred zdrojom nadmerného tepla.
13. Nevedte káble vonkajšou stranou vozidla.
14. Používajte káble, konektory a príslušenstvo najvyššej kvality, ktoré nájdete v katalógu príslušenstva Connection.
15. Záručný list: Viac informácií nájdete na webovej stránke spoločnosti Hertz.

Informácie o likvidácii starého elektrického a elektronického vybavenia (pre krajinu EÚ, ktoré prevzali systém triedenia odpadu)

Produkt obsahujúce symbol (preškrtnutý odpadový kontajner) nesmú byť likvidované ako domáci odpad. Staré elektrické a elektronické vybavenie má byť recyklované v zariadení určenom pre napanúť sa s týmto predmetom a ich zvyškovými produktami. Kontaktujte svoj miestny správny orgán ohľadom umiestnenia takéhoto zariadenia. Správna recyklácia a triedenie odpadu napomáha zachovaniu prírodných zdrojov, rovnako ako ochrane nášho zdravia a životného prostredia pred škodlivými vplyvmi.

Slovensčina / Slovenian

Čestitamo vam za nakup našega izdelka. Naši izdelki morajo najprej zadovoljiti vas: omogočiti morajo tisto zadovoljstvo, ki si ga želijo ljubitelji "Izkušnje zvoka". V tem priročniku so glavna navodila za pravilno namestitve in uporabo sistema. Možnih načinov uporabe pa je veseno veliko. Za dodatne informacije se obrnite na vašega prodajalca ali na našo tehnično podporo na e-poštni naslov support@electromedia.it. Pred namestitvijo komponent pazljivo preberite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškodbe izdelka.

1. Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradili v vozilo. Preverite ali je vaša namestitve varna in čvrsto pritrjena.
2. Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko deli odletijo in vas poškodujejo.
3. Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelek v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitve.
4. Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
5. Pred namestitvijo izključite glavno enoto in vse ostale avdio sisteme, saj boste tako preprečili morebitne okvare.
6. Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitev komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehanskih ali elektronskih naprav vozila.
7. Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni prekomerni vodi, vlagi, prahu, umazaniji ali bi se lahko potopili.
8. Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih naprav v vozilu.
9. Med vrtanjem ali rezanjem šasije bodite zelo pazljivi in se prepričajte, da se pod ali na zelenem mestu ne nahajajo kabli ali elementi pomembni za delovanje vozila.
10. Med speljevanjem kablov, poskrbite, da ne pridejo v stik s ostrimi robovi ali gibljivimi mehanskimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
11. Uporabljajte samo primerne kable (AWG), glede na uporabljen napajanje.
12. Med speljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, zaščitite kable z gumijastim prstanom (obroček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so speljani blizu mest, kjer se proizvajata toplota.
13. Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
14. Uporabite kakovostne kable, priključke in dodatke; take kot so opisani v katalogu Connection.
15. Garancijski list: Za več informacij obiščite spletno mesto podjetja Hertz.

Informacije o odlaganju stare elektricne in elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)

Izdelki s simbolom (preškrtni odpadki) se ne smejo zavržiti skupaj s ostalimi gospodinjstvom odpadki. Stara elektricna in elektronska oprema se mora zbrati in reciklirati na temu primernih mestih. Za informacije o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravja in okolja.

Türkçe / Turkish

Ürünümüzü satın aldığınız için kutularız. Ürünlerimizin karşılması gereken ilk koşul sizin mutluluğunuzdur: arabada "Ses Deneyimini" yaşamayı özleyenlerin ulaştığı mutluluğun aynıdır. Bu klavuz, sistemin doğru olarak kurulumu ve kullanımını için gereken temel talimatları sağlamak üzere hazırlanmıştır. Ancak mümkün olan uygulama şekilleri çok çeşitlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili bayinizle veya support@electromedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimize temas kurmaktan çekinmeyiniz. Bileşenleri kurmadan önce lütfen bu klavuzdaki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatların gözardı edilmesi ürüne istemeden zarar veya hasar vermesine neden olabilir.

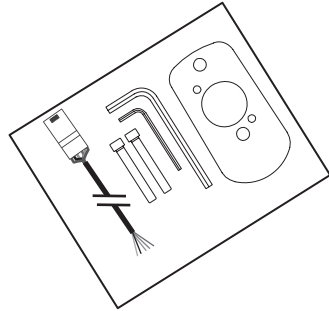
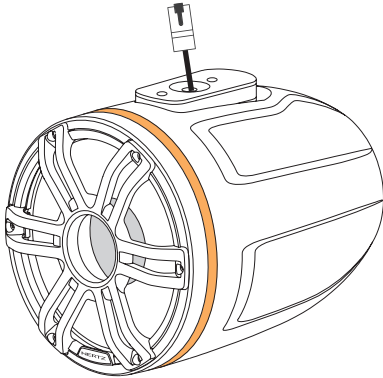
1. Tüm bileşenler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptığınız diğer özel yapıları da aynı şekilde tutturunuz. Kurulumlarınızın sağlam ve güvenli olmasını sağlayınız.
2. Sürüş sırasında bir bileşenin çözülmesi yolculuklara veya diğer araçlara ciddi hasar verebilir.
3. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira lehim esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
4. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünü orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
5. Kurulum işlemini motorda kesinlikle yapmayınız.
6. Herhangi bir hasara neden olmamak için kurulumla başlamadan önce kafa birimini ve tüm diğer ses cihazlarını kapatınız.
7. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırdaki sistemlerinin çalışmasını engellemeyecek şekilde olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamına zarar vermeyecek şekilde takılmasını sağlayınız.
8. Heparforleri ıslanacakları aşırı su, nem, toz, kir veya daldırılmaya maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
9. Bileşenleri veya kabloyu aracın elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç şasisini delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve altta veya çalışılan bölgede kablo veya aracın aslı yapısız elemanları olmadığından emin olunuz.
11. Kabloları geçirirken, kabloların keskin kesici mekanik kısımların yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tutturulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
12. Sadece uygulanan güce uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kabloyu aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kabloyu lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. Isı üreten bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sağladığınızdan emin olunuz.
14. Kablolar aracınızın dışından geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuar kullanınız. Bağlantı (Connection) kataloğuna bakabilirsiniz.

Elektrik ve elektronik aletlerin atılmasına ilişkin bilgi (atılan ayretten toplanan Avrupa ülkeleri için)

Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıklar gibi atılmamaları anlamına gelir. Bu elektrik ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksesuarın belirli kullarlar dahilinde çalışan uygun tesislerde geri dönüştürülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönüştürme/ atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakacağınızı öğrenmek için lütfen belediyenize bağlantıya geçiniz. Ürünlerin uygun atık yollarıyla geri dönüştürülmesini sağlamakla çevreye büyük bir katkıda bulunmuş ve sağlığa zararlı olmalarını önüne geçmiş olursunuz.

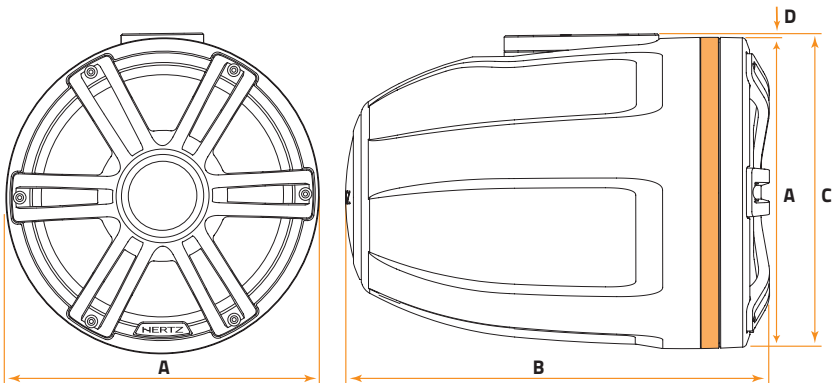
■ محتويات العبوة / Съдържание на опаковката / 包装内容 / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Pakkensk indhold / Pakket inhoud / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα συσκευασίας / תוכן האריזה / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenuto dell'imballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Lepakojuoma saturs / Pakuotės turinys / Innhold / محتويات بسته / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Conținutul pachetuului / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği

HTX 8 H- S-FL-G /
HTX 8 H- S-FL-SW



■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Veličina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / عاااا / Ebat

HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW

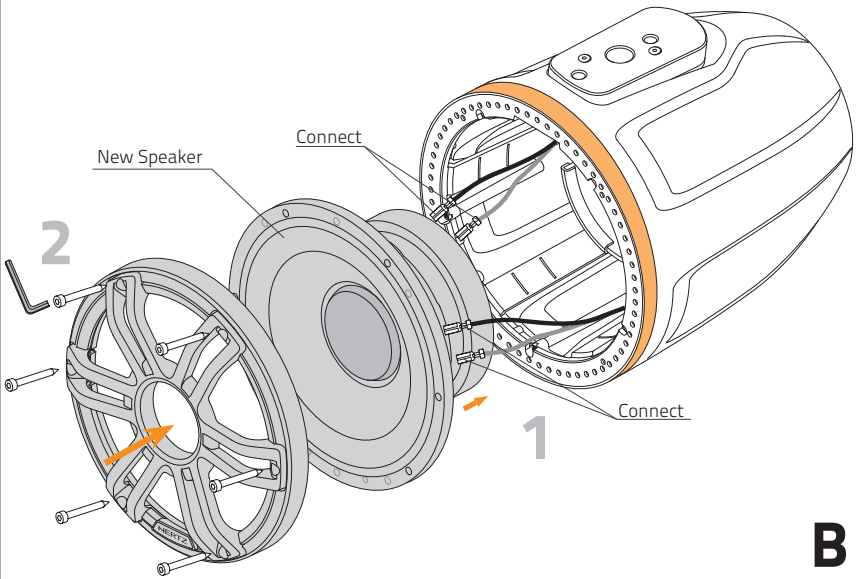
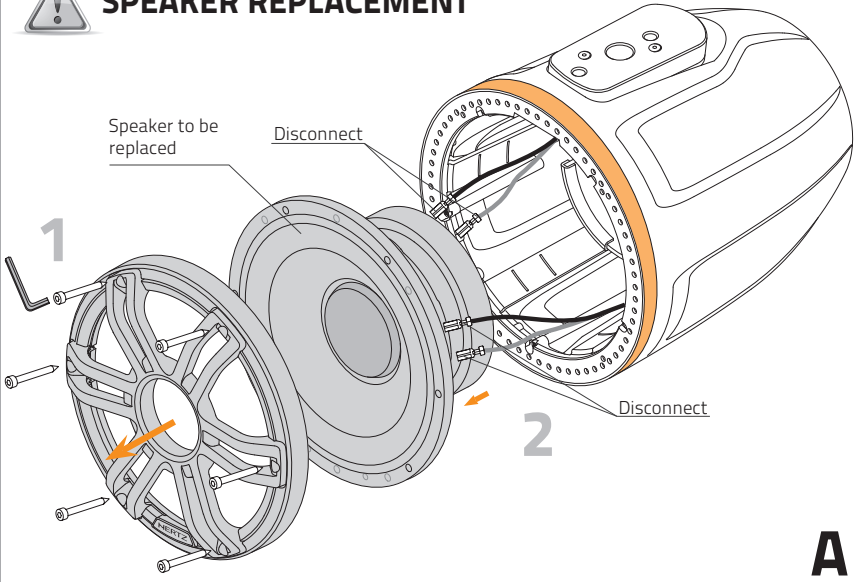


	A	B	C	D	
HTX 8 H- S-FL-G	225	308.2	231	6	mm
HTX 8 H- S-FL-SW	8.86	12.13	9.09	0.24	in.

HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW

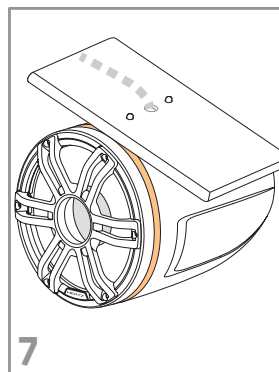
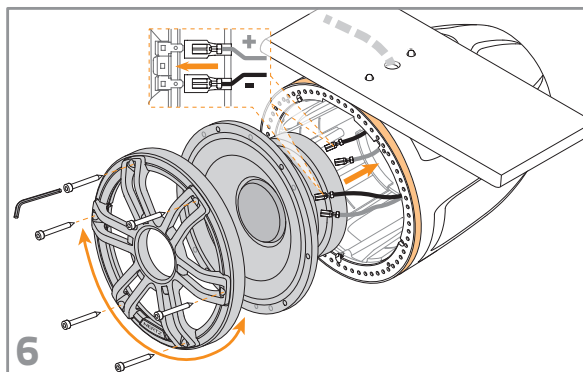
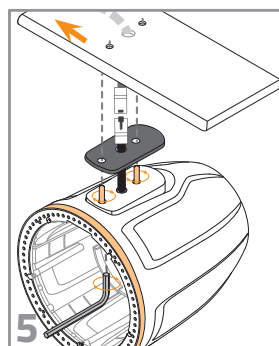
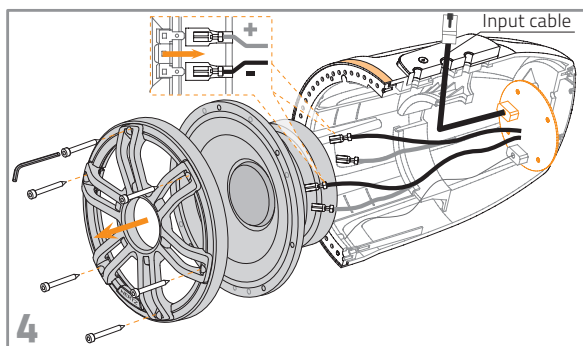
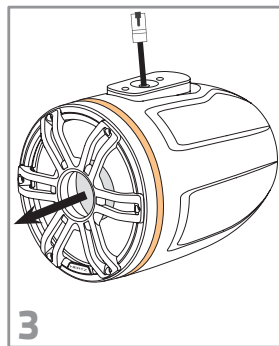
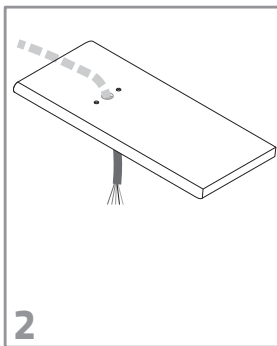
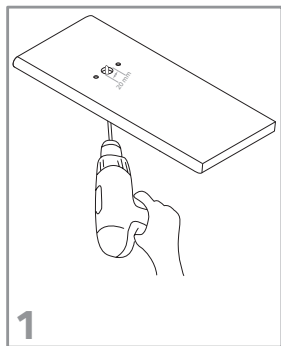


SPEAKER REPLACEMENT

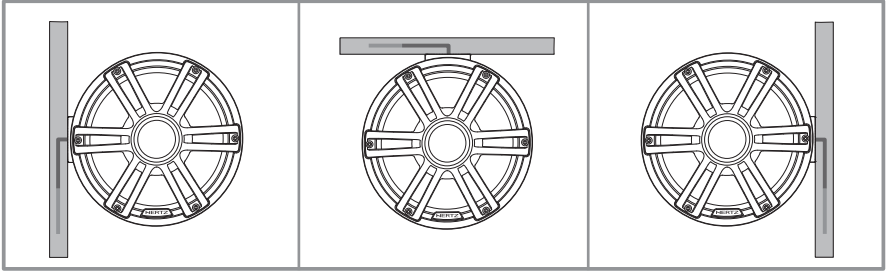


HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW

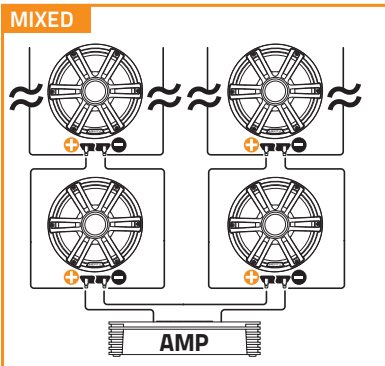
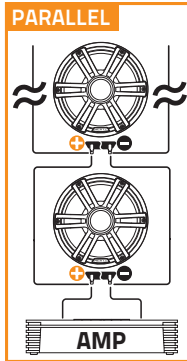
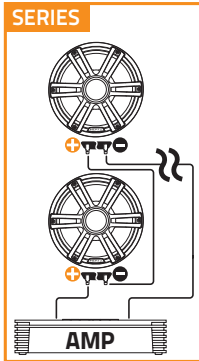
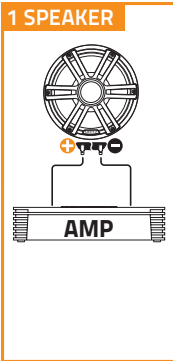
Flat mounting on Square pipe



Front Logo Position orientation



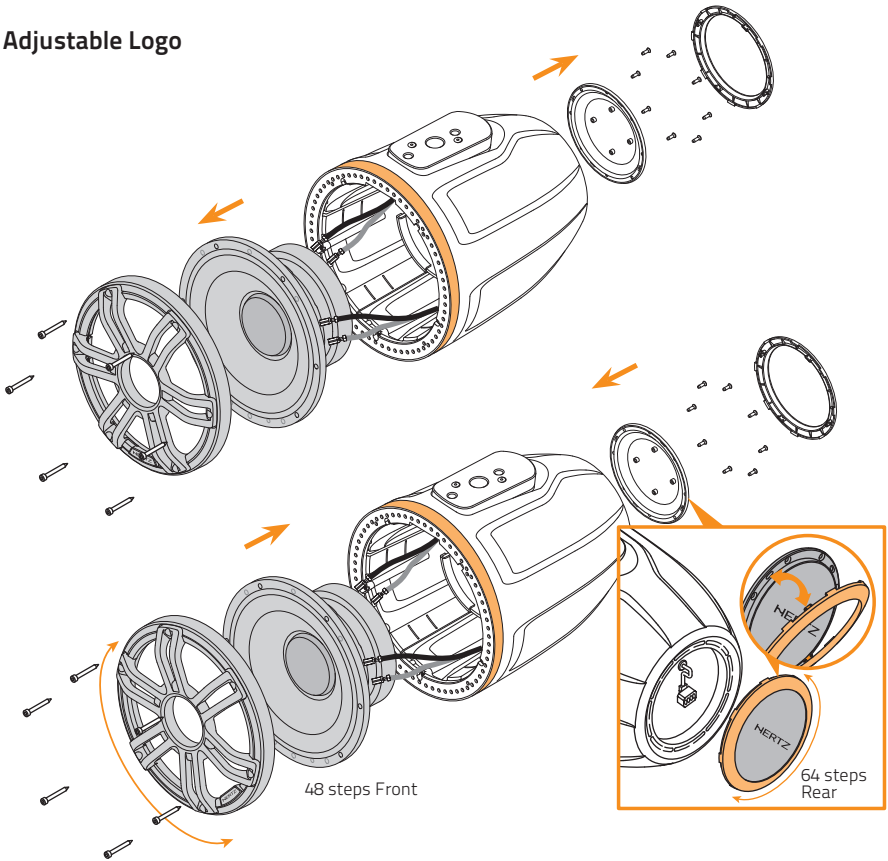
■ التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Pripojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar



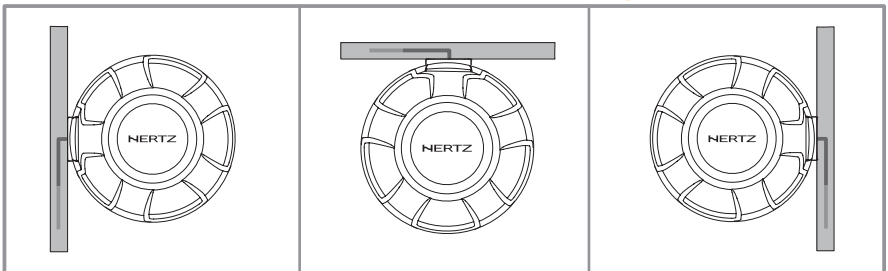
	FREE AIR DC RESISTANCE	HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW
Series	1 Speaker	3.3 Ω
	2 Speaker	6.6 Ω
	3 Speaker	9.9 Ω
	4 Speaker	13.2 Ω
Parallel	2 Speaker	1.7 Ω
	3 Speaker	1.1 Ω
	4 Speaker	0.9 Ω
Mixed	4 Speaker	3.3 Ω
	6 Speaker	2.2 Ω
	8 Speaker	1.7 Ω

HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW

Adjustable Logo

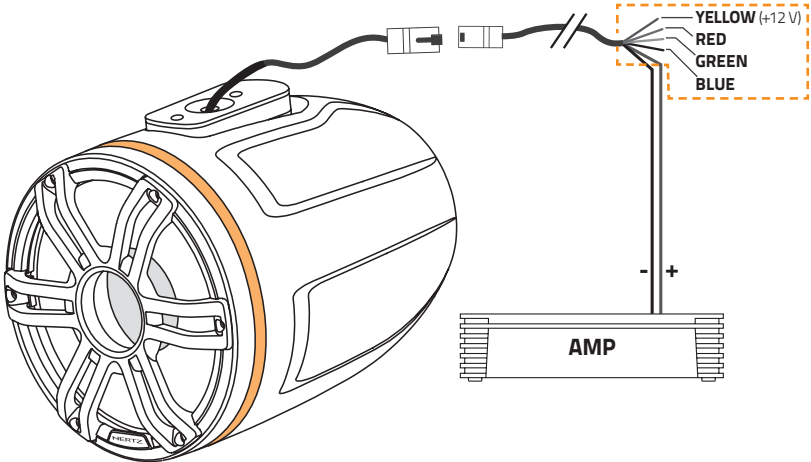


Rear Logo Position orientation



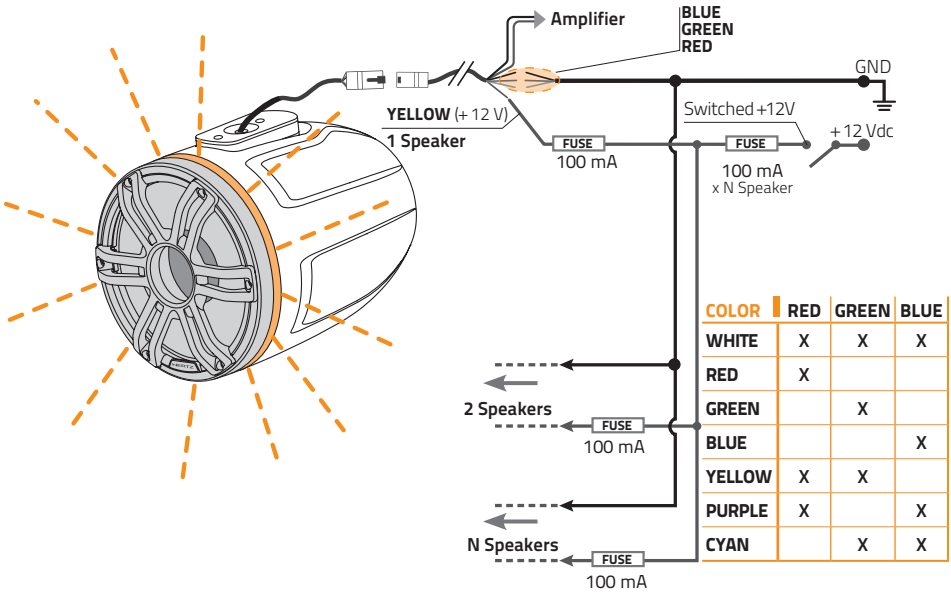
التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Pripojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkennät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การต่อพ่วง / Bağlantılar

HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW



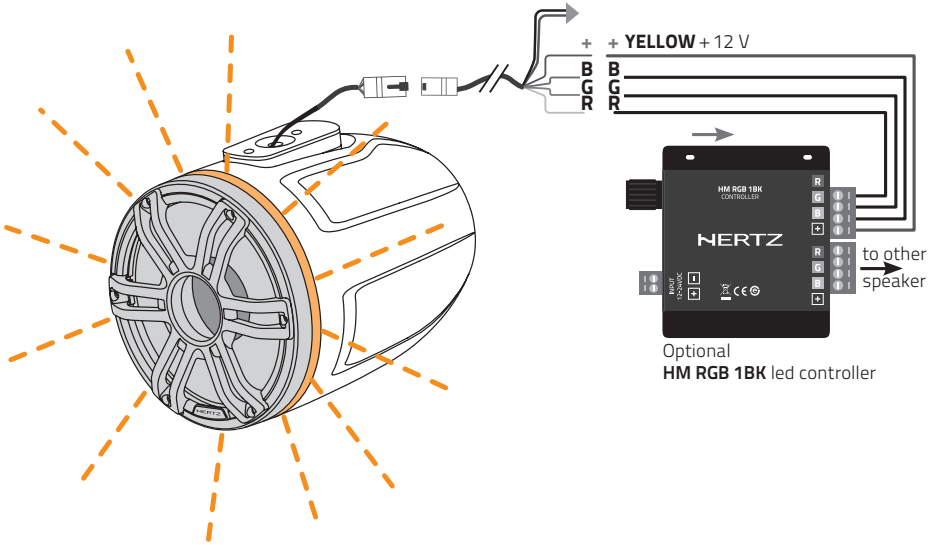
HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW

LED FIXED COLOR INSTALLATION

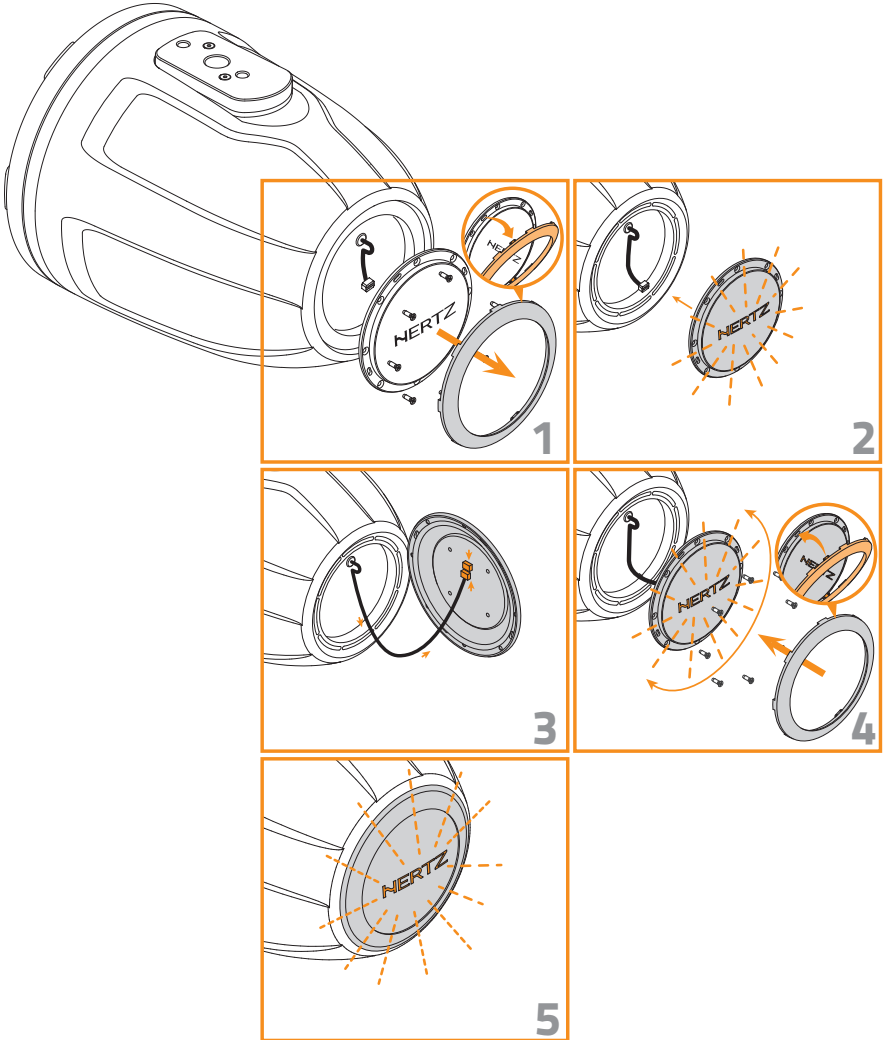


HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW

LED MULTICOLOR RGB INSTALLATION



HTX RGB W Logo.1 / HTX RGB C Logo.1



المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技術規格 / 技術規格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Tekniske specificationer / Technische specificaties / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / מפרט טכני / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Tehniskā specifikācija / Techniniai duomenys / Tekniske spesifikasjoner / مشخصات فنی / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Parametrii elctro-acustici / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specificationer / ความคงการทางเทคนิค / Teknik veriler

Component	Size	Power handling		Impedance	Frequency Response	Magnet Size
		Peak	Continuous			
	mm (in.)	W	W	Ω	Hz	mm (in.)

HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW	Coaxial	Woofer 200 (8)	400	200	4	45 ÷ 25k	140 x 62 x 22 (5.5 x 2.4 x 0.87)
		Compression driver					

Voice Coil Ø	Magnet	Cone	Xmech	Crossover Specific component	Weight of one component
mm (in.)			mm (in.)		kg (lb.)
51.8 (2.4)	High density flux ferrite common motor	Pressed paper water repellent	8.3 (0.32)	Built-in filter with integrated compression driver protection	5.7 (12.6)
34.4 (1.36)		Polyamide			

■ المعلمات الكهرو صوتية / Электро-акустични параметри / 電聲參數 / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parametre / Elektro-akoestische paramaters / Electro-Acoustic paramaters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrin / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικός παράμετροι / פרמטרים אלקטרו-אקוסטיים / Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電氣音響/パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektro-akustiskie parametri / Elektriniai-akustiniai parametrai / Elektro-akustiske parametre / پارامترهای الکتروآکوستیکی / Parametry elektro-akustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Specificatii tehnice / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / อັລັກโหระ-ອຸດສັກ ພາວານໂຕວຽ / Elektro-akústik parametreler

HTX 8 H- S-FL-G / HTX 8 H- S-FL-SW	
D mm	166
Xmax mm	3,4
Re Ω	3,3
Fct Hz	131
Le mH	0,28
Vas l	10
Mms g	20,5
Cms mm/N	0,15
BL T•m	9
Qtct	0,8
Spl dB	98



Hertz Marine product.

HERTZ

PART OF **ELETTROMEDIA**

Strada Regina Km 3,500 - Marignano
62018 Potenza Picena (MC) Italy
T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880
www.elettromedia.it

FIL043_23REV.B

Tutte le specifiche riportate sono soggette a cambiamento senza preavviso
All specifications subject to change without notice